

Remember Ukraine

The Ukrainian Weekly Edition

СВОБОДА



SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

UKRAINIAN DAILY

VOL. LXXXIV

No. 117

THE UKRAINIAN WEEKLY SUNDAY, MAY 22, 1977

25 CENTS

UNA'ers, In D.C., Press Human Rights Defense Action Over 200 Legislators Apprised of Soviet Violations

UNA Supreme Assembly Opens Annual Meeting at Soyuzivka



The Supreme Assembly of the Ukrainian National Association: Seated, left to right, are Anthony Dragan, Svoboda Editor-in-Chief; Dr. Ivan Skalchuk and Dr. Bohdan Hnatiuk, Supreme Auditors; Ulana Diachuk, Supreme Treasurer; Walter Sochan, Supreme Secretary; Dr. John O. Flis, Supreme Vice-President, Joseph Lesawyer, Supreme President; Sen. Paul Yuzyk, Supreme Director for Canada; Mary Dushnyck, Supreme Vice-President; Stefan Hawrysz, Supreme Organizer; and Iwan Wynnyk and Rev. Ivan Waszczuk, Supreme Auditors. Standing, left to right, are Supreme Advisors: Eugene Repeta, Myroslaw Kalba, Tekla Moroz, Eugene Iwanciw, Anatole Doroshenko, Wolodymyr Zaparaniuk, Dr. Myron Kuropas, Taras Szmagala, John Odezynsky, Dr. Bohdan Futey, Wasyl Didiuk, Andrew Jula, Anna Haras, and Dr. Ann Chopek. Missing from the photo is John Hewryk, Supreme Auditor.

JERSEY CITY, N.J.—The Supreme Assembly of the Ukrainian National Association, the organization's highest governing body, is meeting in its annual session at Soyuzivka beginning Monday, May 24, through Friday, May 27. This is the Assembly's last annual

meeting before the 29th regular convention slated for May 1978. The convention will be held in Pittsburgh, Pa.

The officers comprising the 26-member body were elected by the 28th regular convention held in 1974 in

(Continued on page 2)

WASHINGTON, D.C.—The Ukrainian National Association's action in defense of Ukrainian political prisoners here on Capitol Hill came to an impressive climax Wednesday, May 18, when UNA'ers from across the country visited their Senators and Congressmen to apprise them of the recent human rights violations in Ukraine.

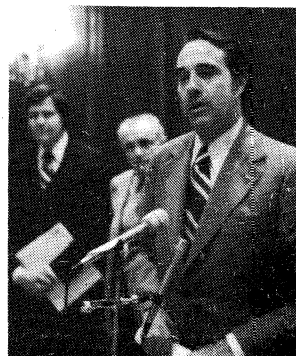
The action was initiated by the UNA to influence government leaders to stress the urgency of total Soviet compliance with the provisions of the Helsinki Accords at next month's Belgrade review conference.

During the day-long program, over two dozen groups of Ukrainian Americans visited the offices of some 200 U.S. lawmakers. In most cases they met with the legislators' assistants, although certain groups did have appointments with their representatives.

The groups apprised the Senators and Congressmen of the current violations of the Helsinki Accords in Ukraine by the Soviet government, notably the arrests of four members of the Kiev Public Group to Promote the Implementation of the Helsinki Accords.

They also requested that the legislators initiate resolutions in defense of Mykola Rudenko, Oleksa Tykhy, Mykola Matusevych and Myroslaw Marynovych, the four Helsinki Group members imprisoned in February and April.

Each Congressman and Senator received a UNA-prepared information kit containing biographies of Rudenko, Tykhy, Matusevych, Marynovych, Valentyn Moroz and other Ukrainian



Sen. Bob Dole (R-Kan.), host of the Capitol reception, addresses the participants of UNA's defense action in Washington, D.C.

political prisoners, copies of previous resolutions in their defense, and other pertinent documents.

The covering letter, signed by UNA Supreme President Joseph Lesawyer, also requested that the legislators write a letter to CPSU General Secretary Leonid Brezhnev, demanding the release of the four latest Ukrainian political prisoners.

UNA'ers and other Ukrainian Americans who descended on Capitol Hill last week came from many varied and distant regions of the United States. Participating groups came from New York City, Syracuse, Buffalo, Roches-

(Continued on page 3)

National, Human Rights Discussed at State Department Parley in Preparation for Belgrade Conference

WASHINGTON, D.C.—National and human rights of peoples under Russo-Communist domination and their struggle for freedom and independence were in sharp focus during a special State Department meeting here Tuesday, May 17, attended by representatives of non-governmental organizations and ethnic groups, including Ukrainians.

The purpose of the meeting was to brief the representatives on the preparations for the forthcoming Belgrade conference on the review of progress made in the implementation of the Helsinki Accords and to sound out views and opinions of a broad spectrum of individuals that comprised a cross-section of the American people.

The morning conference was opened by Warren Christopher, Deputy Secretary of State. A panel,

moderated by William J. Dyess, Deputy Assistant Secretary of the Bureau of Public Affairs, included the following officials of the State Department: Matthew Nimetz, Counselor of the Department, Ambassador Albert W. Sherer, Jr., head of the U.S. delegation to the Belgrade Conference, Patricia M. Derian, Coordinator for Human Rights and Humanitarian Affairs, Nicholas G. Andrews, Director of the Office of Eastern European Affairs, Mark Garrison, Director of the Office of Soviet Union Affairs, both in the Bureau of European Affairs, John J. Maresca, Officer in charge of Political Affairs in the Office of NATO and Atlantic Political-Military Affairs, also in the Bureau of European Affairs, and Guy Coriden, Senior Consultant to the Commission on Security and European Cooperation.

At the outset of the meeting, the State Department officials noted that the Belgrade conference, scheduled to begin June 15th, is a preparatory meeting that will deal primarily with ground rules and procedures for a Fall parley on the substance of the Accords and their implementation.

It appears, they said, that the question of human rights will predominate at the Belgrade parley, but that Basket Three, which contains the guarantees on human rights, should be dealt with in relation to the other two "basket," especially the first one recognizing the European status quo.

In preparing for the conference and during the sessions the U.S. representatives will be consulting closely with its European allies. Efforts are being made to secure cooperation of the Third World

(Continued on page 2)

National, Human Rights...

(Continued from page 1)

countries and such neutral states as Sweden, Switzerland and Austria.

Among the conferees who rendered opinions were UCCA President Dr. Lev E. Dobriansky, UNA President Joseph Lesawyer and Borys Potapenko, member of the Ukrainian Information Bureau in New York.

Dr. Dobriansky delineated clearly between individual, civil and national rights. Citing President Carter's and Secretary Vance's statements, he said the American concept of human rights oscillates towards individual rights, as reflected in the demands of the Jewish group for free emigration. The Russian dissidents, he said, place more emphasis on civil liberties, such as freedom of speech and assembly, freedom of worship, and the like.

The non-Russian dissidents, especially Ukrainians and the Baltics, give highest priority to national rights, including the right of national self-

determination. Dr. Dobriansky concluded his remarks by voicing hope that the latter will come to the fore at the Belgrade and subsequent conferences.

Similar views were voiced by Mr. Potapenko who also urged that the West listen to the ideas expressed by dissidents in the USSR and in Eastern Europe. It is not enough to have the right to speak about human rights, but to enjoy these very rights, he stressed.

The opinions voiced by Dr. Dobriansky and Mr. Potapenko served as reference points for many of the subsequent speakers who cited the case of Ukraine specifically on several occasions to illustrate their points.

Responding to a statement by Mr. Lesawyer to the effect that being of Ukrainian descent he does not feel there are differences between "western values" and Ukrainian values, one of the officials said that he always considered Ukraine and its

people as a part of Western culture and civilization.

At yet another point in the course of the meeting, another official reiterated that the U.S. government adheres to its official stand of not recognizing the forcible annexation of the Baltic states to the Soviet Union.

Other Ukrainians taking part in the meeting were: Dr. Alexander Bilyk, Vice-President of the "Providence" Association of Ukrainian Catholics, Ignatius M. Billinsky, editor of "America", Dr. Walter Dushnyck, editor of "The Ukrainian Quarterly," Anthony Dragan, Editor-in-Chief of Svoboda, and Andrew Fedynsky, member of the Washington based Helsinki Guarantees for Ukraine Committee.

In the afternoon, a conference on foreign policy was held at the State Department, with the participation of representatives of various groups and organizations, including Ukrainians.

UNA Supreme Assembly...

(Continued from page 1)

Philadelphia, Pa.

The agenda of the annual meeting includes reports of all officers, reviewing the progress made over the past 12 months, assessment of the current status of the organization, discussions of the reports, and formulation of plans for the immediate future in the form of resolutions and recommendations.

The Supreme Assembly consists of seven executive officers, 14 advisors and five auditors.

On hand for the annual session will also be some of the life-time honorary members of the Assembly, men and women who served in the past as supreme officers. They take part in the deliberations in advisory capacity.

After reports and discussion, the Assembly breaks up into working committees of four to five members each, which deal with a specific phase of Soyuz activity. The committees then report to the plenary session on their findings and recommend courses of action.

Prior to the commencement of business sessions, a brief opening ceremony is held at the Shevchenko monument at Soyuzivka, in what is a tribute to the Association's patron.

Meeting today is the Association's Scholarship Committee which reviews applications for UNA stipends. The committee then submits its recommendations to the Assembly for approval.

Last year, the UNA awarded a total of \$15,000 to 108 students.

The annual meeting will conclude Friday with the adoption of resolutions.

U.S. Catholic Bishops Meet, Adopt Resolution on Human Rights

WASHINGTON, D.C. — At the spring meeting of the National Conference of Catholic Bishops in Chicago, May 3-5, 1977, such complex and controversial issues as recommendations of the 1976 Call to Action, lay development, human rights statements, etc. were deliberated and resolved.

Bishop Basil Losten, Apostolic Administrator of the Philadelphia Ukrainian Catholic Archeparchy, and Bishop Jaroslav Gabro of Chicago, participated in the sessions.

Bishop Losten addressed the assembly Wednesday, May 4, stressing the

issue of Communist infiltration within the American Catholic Church.

At the opening of the spring meeting Archbishop Joseph L. Bernardin, president of the Bishop's Conference, urged his Bishops to recall that it is Christ whom they preach, not themselves, and that it is Christ whom they serve.

In reflecting on the complexity of the issues before them, he said their task was not to please those who make demands upon them but to proceed with their responsibility of "evaluating what has taken place, both as process and result, so that we can support and implement those things which will truly help to build up the body of Christ."

In a statement on human rights in Eastern Europe, the Bishops said: "The protection of human rights continues to be a major preoccupation among those who pursue peace, and with just cause."

"We feel all the more obliged because so many American Catholics as well as other Christians have their ancestral roots in these countries or are themselves refugees from the oppressive regimes of Eastern Europe," they said.

The statement went on to say that the denial of religious freedom in countries between the Baltic and Black Seas "is a tragic episode in humanity's efforts to defend and promote human rights." It mentioned the destruction of Ukrainian churches as one of several examples.

"We associate ourselves in solidarity with the persecuted church in those regions around the world where the human right of religious freedom is severely restrained by overt acts of suppression or by subtle intimidations," said one of the concluding paragraphs of the statement.

Prods Legislature On Human Rights

WASHINGTON, D.C.—Recently in letters to U.S. legislators, Wasyl Mackiw, a mechanical engineer and member of the Ukrainian Association of Georgia who lives in Lilburn, urged them to support human rights everywhere, particularly in the Soviet Union and in

Ukraine.

Georgia Senator Herman Talmadge and Rep. Ed Jenkins responded to Mr.

Mackiw's letters, expressed their concern and promised continued legislative support for human rights.

Report Claims 2,000 Christians Detained in USSR

LONDON, England.—A list naming Christians currently known to be in detention in the Soviet Union has been published by Keston College's Center for the Study of Religion and Communism, reports the Catholic News Service.

The report, "Christian Prisoners in the USSR 1977," contains 148 names in all. It admits to being "certainly incomplete."

Its introduction quotes one expert as estimating that there are about 2,000 Christians in Soviet prisons, labor camps and psychiatric hospitals, or sentenced to exile within the Soviet Union.

Where possible the report details the section of the criminal code under which each person was sentenced, the sentence passed, his or her address in prison, labor camp or exile, and his or her home address, as well as name, age, and family details.

The list includes 15 Russian Orthodox, five Latin-rite Catholics, 17 Ukrainian-rite Catholics, a further six Ukrainian Catholics belonging to the "Pokutnyky" movement — described recently as combining Christian theology with radical nationalist views — 67 Evangelicals and Baptists, nine young Baptists sentenced during their

military service for refusing to take the military oath, even though they did not refuse to undertake military duties, and nine Pentecostals and one Seventh Day Adventist.

The report also reprinted from the "samvydav" (illegally published) periodical, "Chronicle of Current Events", No. 41, a list of another 19 Pentecostals detained in labor camps.

Most details were provided about the Evangelicals and Baptists, reflecting the fact that the Evangelicals and Baptists are well organized to pass information out to the West. The Reform Baptists have set up a Council of Prisoners' Relatives which collects all the information it can about prisoners.

Of the five Latin-rite Catholics listed, one is a priest from western Ukraine, and the other four are Lithuanians — two of them sent to a camp in the Perm region in the Urals, more than 1,000 miles from their home.

Among the 17 Ukrainian Catholics, nine are priests, one is a candidate for the priesthood, two are Sisters arrested for setting up an illegal convent, while two printers and a binder were arrested in connection with the publication and dissemination of Ukrainian Catholic books.

СВОБОДА SVOBODA

UKRAINSKYI SHODENNIK UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302, daily except Mondays and holidays.

TELEPHONES:

Svoboda

(201) 434-0237

(201) 434-0807

from New York (212) 227-4125

U.N.A.

(201) 451-2200

from New York (212) 227-5250

(212) 227-5251

Subscription rates for THE UKRAINIAN WEEKLY
UNA Members

\$6.00 per year
\$2.50 per year

THE UKRAINIAN WEEKLY
P. O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

Editor: Zenon Snylyk
Ass't Editor: Ihor Dlaboha
Editorial Ass't: Roma Sochan

UNA'ers, in D.C. ...

(Continued from page 1)



Sen. Dennis DeConcini (D-Ariz.), center, meets with his constituent Dr. Walter Chopivsky, second right. Seen in their presence are, left to right, Julian Kulas, Ted Caryk, and Myroslaw Kalba.

ter, Boston, Philadelphia, Whippany, Passaic, Rutherford, Irvington, Yonkers, Detroit, Chicago, San Diego, Jersey City, Washington, D.C. Philadelphia, and other cities, and from such states as Arizona, Colorado, Ohio, Maryland, among others.

Coordinating this action on behalf of the UNA were Dr. Myron Kuropas, legislative assistant to Sen. Bob Dole (R-Kan.) and UNA Supreme Advisor, and Eugene Iwanciw and Taras Szmagala, UNA Supreme Advisors.

A reception, hosted by Sen. Dole at the Capitol Wednesday, May 18, for the Ukrainian delegations, members of Congress and the press, rounded out the day's activities.

Over 50 U.S. legislators, among them 31 Senators, attended the fete.

Some of those Senators who spoke with UNA'ers and other Ukrainian defense activists were: Harrison Williams, Frank Church, Barry Goldwater, Clifford Case, Richard Schweiker, Strom Thurmond, and others. (For a complete list of those Senators who attended the reception see the centerfold).

Congressmen who were present included: Edward I. Koch, Benjamin Gilman, Edward Derwinski, Henry Hyde, James Blanchard, Richard Kelly, Morris Udall, and others.

Over 200 Ukrainians and non-Ukrainians, including many Congressional legislative assistants were also present.

In his closing remarks, Mr. Lesawyer thanked all the lawmakers and guests for attending, and asserted that their attendance was proof that American concern for human rights in Ukraine is strong.

Pledges Support

Sen. Dole pledged in his brief statement that he would continue to campaign for human and national rights in Ukraine, and said that he would urge the American representation at the Belgrade conference to press for total Soviet compliance with the Helsinki Accords.

Some UNA'ers remained until Thursday to visit the remaining Congressmen and Senators and deliver to them material about repressions in Ukraine.

Members of the UNA Supreme Assembly present at the reception were: Mr. Lesawyer, John O. Flis, Vice-President; Mary Dushnyck, Vice-President; Ulana Diachuk, Treasurer; Walter Sochan Secretary; Stefan Hawrysz, Organizer; Dr. Bohdan Hnatiuk, Auditor; and Anne Chopek, Myroslaw Kalba, Bohdan Futey, Dr. Kuropas, Mr. Iwanciw, and Mr. Szmagala, Advisors.

Canadian MP Seeks Federal

Funds for Immigrant Students

OTTAWA, Ont.—Benno Friesen, a member of the Canadian Parliament from Surrey-White Rock district of British Columbia, is waging a campaign to secure federal funds for schools who have a large population of immigrant students.

During the Thursday, May 12 session of the House of Commons, Mr. Friesen, requested that the federal government allocate the reported \$2.9 million that is necessary for the Vancouver School Board to provide "the kind of education that is necessary if these youngsters in school and their parents-at home are to become properly adjusted in our way of life and be able to make it on their own once they have been invited here."

Mr. Friesen said that his initial requests to the Minister of State Responsible for Multiculturalism were not properly answered.

"I asked of him information regarding the plans of his department to help the Vancouver School Board to provide a better standard of education for those students in the school system of Vancouver who need training in English as a second language," said Mr. Friesen. "The minister's reply was confusing.

Mr. Friesen was told to refer his query to John Roberts, Secretary of State.

According to the British Columbian

Sen. Yuzyk to Represent Canada at Brussels Parley

OTTAWA, Ont.—Sen. Paul Yuzyk, who heads the Human Rights Committee of the World Congress of Free Ukrainians, has been chosen a member of the Canadian parliamentary delegation which will attend a NATO meeting in Brussels Monday through Friday, May 23-27.

The Senator, who is also UNA's Supreme Director for Canada, was elected vice-chairman of the Canadian NATO Parliamentary Association at the organization's annual meeting held Tuesday, May 3.

The purpose of the meeting in Brussels is to prepare Western strategy for the Belgrade, Yugoslavia, conference

scheduled for the middle of June. The conference will review progress made on the implementation of the Helsinki Accords. Participating will be representatives of the 35 signatories of the document, including the U.S., Canada and the USSR.

Sen. Yuzyk is also participating in the Brussels meeting as a member of the Subcommittee on the Free Flow of Information and People, which is responsible for the monitoring of the Helsinki Accords by the 15 member-states of NATO. The Senator was elected to this subcommittee of the North Atlantic Assembly at its 22nd annual meeting held in Williamsburg, Va., last November.

GOP Nationalities Council To Convene in Chicago

WASHINGTON, D.C.—The National Republican Heritage Group (Nationalities) Council will hold its seventh annual convention at the Blackston Hotel in Chicago on Friday, Saturday and Sunday, May 20, 21, and 22.

The three-day program will include campaign workshops and discussions, election of new council officers and addresses by top GOP leaders.

Republican National Committee Co-Chairman Mary Crisp will address the council at 10:30 a.m. Saturday, May 21.

Republican National Committee Chairman Bill Brock will speak to the council at a noon luncheon on Saturday.

Senator Bob Dole (R-Kan.), GOP candidate for vice-president in 1976, will speak to the council at a banquet Saturday evening at 8:15 p.m.

Illinois Governor James Thompson will visit with council members Saturday morning.

Congressman Guy Vander Jagt (R-Mich.), chairman of the National Republican Congressional Committee, will address the council at an 11:30 a.m. luncheon Sunday, May 22.

U.S. Senator Richard Lugar (R-Ind.), Mayor Ralph Perk of Cleveland, and Mayor Vincent Cianci of Providence will speak at a 7:30 p.m. Century Club reception Friday evening, May 20.

MP, school children "have suffered" since 1968 because assistance for them and their parents was not available.

Mr. Friesen said that he was told by the Vancouver School Board that 42 percent of fourth graders in the district are from English-as-a-second-language (ESL) background. The School Board claims that 40 percent of the total school population comes from homes where English is a second language.

"Such students enter our education system at various ages, from various cultures, particularly Asians from Vancouver, with varying educational standards, with the trauma described as cultural shock, with educational lag, and with a different native language," said the Vancouver School Board chief ready by Mr. Friesen.

The School Board also directed requests for assistance to the Minister of Manpower and Immigration without success, said Mr. Friesen.

They pointed out that while that federal government provides substantial grants for French language instruction, they have had difficulties in getting funds distribution to school districts for the education of students with a limited ability in the English language.

Fernand E. Leblanc, parliamentary secretary to the Secretary of State for External Affairs, replied for the government explaining that "there have been for more than 20 years agree-

ments between the federal government and the provincial governments under which the two levels of governments share equally the cost of providing citizenship training, including language training, for adult immigrants."

He also pointed out that with all provincial governments, except British Columbia, there are agreements under which the cost of language textbooks for such instruction is underwritten by the federal government.

Mr. Fernand also explained that certain provincial governments "have expressed their concern that the agreements are not applicable to children of school age."

According to him, the provincial governments claim that the extra costs and difficulties encountered by the school districts where a large number of children are from English-as-a-second-language background, "is not such as to allow them to progress at what is considered to be the usual rate."

Mr. Fernand said, however, that the Secretary of State is considering raising this matter with the council of Ministers of Education, Canada, and added that school boards in major immigrant areas, such as Toronto, Winnipeg, Vancouver and Montreal, among others, should convey recommendations to their respective departments of education.

UOL to Hold Convention in Pittsburgh SUMA Youths Take Part In Education Seminar

by Bohdan Hryshchshyn

PITTSBURGH, Pa.—This city has been selected as the site for the 30th annual convention of the Ukrainian Orthodox League, announced its executive board.

The conclave will be held in conjunction with the Festival of Orthodoxy sponsored by the Council of Eastern Orthodox Youth Leaders of the Americas (CEOYLA) over the Labor Day weekend. The Festival and the Grand Vespers to be held in the Civic Arena return to Pittsburgh for a second time. The 1963 event proved a great success, drawing over 13,000 participants from then seven Orthodox youth organizations. Headquarters for the UOL is the Pittsburgh Hyatt House at Chatham Center, under new management and currently undergoing complete renovation.

The convention committee, under the helm of chairman Stephen Kapeluck of Carnegie, Pa., has arranged a very interesting schedule for convention delegates and guests. During the sessions, four workshops will be presented to acquaint guests with various aspects of Ukrainian culture and history.

The convention opens on Thursday, September 1, sessions will continue Friday and conclude Saturday. The

social functions are: Wednesday evening — hospitality reception; Thursday evening, — welcome dance; Friday evening — concert; Saturday evening — talent night; Sunday evening — grand banquet and ball. Saturday afternoon, at 4:00 p.m., the Great Vespers will be celebrated, and on Sunday — a Pontifical Divine Liturgy.

The officers comprising the convention committee are: Very Rev. Andrew Beck, spiritual advisor; S. Kapeluck, chairman; Rudy Pinotich, vice-chairman; Cynthia Haluszcak, secretary; Joseph Kolarchik, treasurer. The junior vice-chairman is Ted Pishko, who heads the Junior League activities program for the convention.

The committee announced that the pre-convention dance and national executive board meeting will be held Saturday, June 4. The St. Vladimir Chapter of South Side Pittsburgh will host the dance at the parish hall, 18th and Sidney Streets.

The committee extends an invitation to all interested persons to attend and participate in all activities. For future detailed information write to: Stephen Kapeluck, 131 Baldwin Road, Carnegie, Pa. 15106.

ELLENVILLE, N.Y.—Sixty-eight members of the Ukrainian American Youth Association (SUMA) took part in the organization's eastern educational conference here at its camp Saturday and Sunday, May 14-15.

The participants were exposed to a series of lectures and seminars on educational and organizational aspects of SUMA's activity.

The program was prepared by Evhen Hanowsky, chairman of the SUMA Executive Board's Educational Council. Papers were presented by Prof.

Zenon Sahan of Buffalo, N.Y., Omelan Kowal, head of SUM's Central Executive Board; OIha Korol of Rochester, Anna Kobylecka and Nadia Mychaylycia of Toronto, and Roman Zwarycz of Yonkers.

SUMA members from Jersey City, Parma, Philadelphia, New York, Passaic, Astoria, Boston, Rochester, Irvington, Syracuse and Hartford took part in the seminar.

This weekend, a similar conference is being held for mid-western and western branches in Chicago.

HURI Slates Session Of Permanent Conference

CAMBRIDGE, Mass.—The Harvard Ukrainian Research Institute will hold the second annual meeting of the Permanent Conference in Ukrainian Studies here, Saturday, May 28, through Monday, May 30.

Over 20 Ukrainian scholars from across the United States and Canada will deliver papers on the topics of social sciences, bio-bibliography, church

history, literature, linguistics, technology and history. Sessions will be held in the Boylston Hall auditorium.

On Saturday evening a dinner will be held. The keynote address will be given by Prof. George Grabowicz of Harvard University. His topic will be "The History of Ukrainian Literature: A Conceptualization." The dinner will take place at the Midge restaurant beginning at 7:00 p.m.

New Yorkers Will See "Eye on Ukrainians"

NEW YORK, N.Y.—A high ranking representative of WCBS-TV in New York has assured a Ukrainian delegation that the station will air the award-winning special on "Ukrainians in America" sometimes during this summer.

George Dessart, executive assistant to the vice-president of WCBS-TV, assured a three-member Ukrainian delegation that the one-hour film will be shown in full during one of the local "Eye On" programs. He said the date will be announced well in advance of the airing.

The film, produced last summer by a five-member crew from the CBS outlet in Philadelphia, was shown first in two installments there, then repeated in a

single airing. It was shown again in Philadelphia recently after the film won an award. The crew included Mykola Kulish, a young Ukrainian cinematographer. The film was also shown in Chicago earlier this year in response to many requests from local Ukrainians.

The delegation which met with Mr. Dessart Friday, May 6, included Mrs. Ulana Mazurkevich and Mrs. Vera Andreychuk, both of Philadelphia, and Arthur Belendiuk from Rutherford, N.J.

In the course of the more than one hour meeting, Mr. Dessart indicated that WCBS-TV may consider other broadcasts on various phases of Ukrainian American community life in the New York metropolitan area.

Women's Federation To Hold Congress in Toronto

TORONTO, Ont.—The World Federation of Ukrainian Women's Organizations will hold its Third World Congress here at The Sheraton Centre at Queen St. W. beginning Thursday, May 26, through Sunday, May 29.

The congress will begin at 9:30 a.m. Thursday, May 26. The agenda for the day includes social services, educational and cultural sessions, a demonstration in defense of Ukrainian women political prisoners in the USSR in Nathans Phillips Square and a dinner at which official opening ceremonies will be conducted.

Friday's schedule includes reports of the executive and auditing committee, organizational, financial and public

relations sessions and a social for all delegates.

On Saturday, delegates will hear reports of the member organizations of the federation, committees of the congress and an address by Ivanna Rozankowsky, president of the UNWLA, on "Future Perspectives". Also on this day, amendments to the by-laws will be considered, the nominating committee will report and elections of the new executive will take place. In the evening a banquet will be held.

After attending church services on Sunday, delegates will hear a panel discussion of young women, and will vote on the resolutions. The closing ceremonies of the congress are scheduled for 2:00 p.m.

Twin City Youth Stage Concert of Ukrainian Song and Dance

MINNEAPOLIS, Minn.—The Dance Ensemble "Zahrava", of St. Constantine Ukrainian Catholic parish here presented recently an entertaining concert of Ukrainian songs and dances.

An aggregation of 62 youthful performers aged 4-20 are under the direction of instructors Myron Pawlyshyn and Sally Pawlyshyn-Gallagher. The group meets every week for two hours of hard practice and, as result, became a fine, well disciplined ensemble which earned much praise and recognition among Ukrainians and non-Ukrainians alike. Much credit is also due to the parents who recognize the value of good upbringing of their children, and do not hesitate to sacrifice their time and money to provide the entire ensemble with beautiful traditional Ukrainian costumes and many other items.

Sunday May 1, 1977, was the third annual concert of this ensemble. The program was opened with short remarks by Dr. Michael J. Kozak, chairman of the Parish Youth Activities Committee. Emceeding the show were Maria Kmit-Senyk and Jim Nimchuk,

who greeted the large audience with a warm welcome in Ukrainian and in English.

The two-hour program consisted of two parts, Just as in film, without unnecessary interruption, one performance followed another. Dances such as "Arkan," "Verkhovyna", "Vesnianka", "Kateryna", "Hopak", "Kozachok", added beauty and Ukrainian flavor to the concert. This in turn, generated among the viewers many sentimental feelings, excitement and prolonged applause.

The first performance of the recently organized Bandura Ensemble, under the direction of a well known expert of this ancient Ukrainian art, Tania Wovk, elicited much interest. This first such instrumental group in the 65-year old history of St. Constantine's parish includes Nadia Kozak, Nadia Chowhan, Ihor Chowhan, Chris Pawlyshyn, Kathy Pawlyshyn, Natalie Kawecky and Mary Ann Kmit. It came into being on September 13th, 1976, and in a relatively short time was able to muster several melodies, which the group excellently presented before the enthusiastic audience.

No less of an attraction was the all-girl group, "Troyandy", which is composed of Maya Bunik, Nadia Kozak, Christ Taraschuk, Nadia Chowhan, Chris Raymond, Chris Kmit, Chris Pawlyshyn, Marta Senyk and Helen Senyk. These girls, directed by Sally Pawlyshyn-Gallagher, sang two Ukrainian songs, "Quiet over the River", and "In the Cherrytree Garden".

Last but not least, variety and enjoyable listening was added by a locally well-known singing quintet, under the direction of George Lucyk. This group calls itself "Akord" and includes representatives of the young, already married generation. Its members are: Maria Kmit-Senyk, Sally Pawlyshyn-Gallagher, Ursula Lucyk, Roman Lucyk and Myron Pawlyshyn. Their four songs were rewarded by long applause.

Many young performers, melodious songs, zestful dances, bandura instruments, colorful costumes, and a well produced program, all made a great impression on the audience.

Hardly did the applause die down when Dr. Kozak called on the stage those who contributed most to this suc-

cessful event: Myron Pawlyshyn, Tania Wovk and Sally Pawlyshyn-Gallagher. Representatives of the ensemble presented them and Dr. Kozak with bouquets of roses. Dr. Kozak thanked the performers, their directors, and the stage technicians, Harry Nimchuk, William Mocio, Myron Stec, and Gregory Lytwyn for their contributions. Appreciation was also expressed for the parents whose children, through their participation in the ensemble, build a hope that the Twin Cities will have one of the finest Ukrainian groups on the continent.

A special thanks was extended to Rt. Rev. Canon Stephen Knapp, pastor, for his tireless efforts to imbue the youth with a love for their ancestral church and the Ukrainian culture. Invited to speak, he expressed his appreciation to all those who spend many hours working with the youth and were able to stage such a beautiful show.

After the concert, all performers were treated to a delicious snack, prepared by the ladies from the parents committee, headed by Mrs. Maria Stec.

Mykola Pawliw again Heads UNA's Utica-Syracuse District

SYRACUSE, N.Y.—The Utica-Syracuse UNA District Committee, at its annual meeting held Sunday, April 24, at the Ukrainian National Home here, with some 30 officers of the various Branches comprising district in attendance, discussed a series of important organizing matters and re-elected the entire slate of officers that served during the past year.

The meeting was opened by chairman of the Committee, Mykola Pawliw, well-known community leader here, and after welcoming everyone and thanking them for their attendance, he turned the meeting over to Ivan Pihulak, long-time UNA activist and secretary who conducted the remainder of the session. Yaroslav Senyshyn acted as secretary and was congratulated by all on the accuracy of the minutes kept.

Mr. Pawliw, in his report, thanked everyone for cooperation during the past year and for everyone's aid in filling the District's membership quota to the extent of 85 percent. He especially thanked Charles Kobito and John Chopko (who organized 55 and 25 members, respectively) for their efforts, despite widespread economic problems and unemployment in the area. He also related the participation of the District and of individual Branches in other worthwhile Ukrainian community affairs.

Mykola Welych rendered the treasurer's report which showed that the district has a balance of over \$400. The books were checked by the auditing committee and were found to be accurate as was reported by Wolodymyr Kropelnickyj, chairman, who at the same time recommended that the assemblage give a vote of approval to the outgoing slate which was unanimously voted.

Some criticism notwithstanding, upon the motion of Mr. Hryshkiw and

seconded by Mr. Martyniuk, the following were re-elected to another term: Mr. Pawliw, chairman, Mr. Chopko and Myron Tkacz, vice-chairmen, Mr. Senyshyn, secretary, Mr. Welych, treasurer and Iwan Pyndus, organizer.

Dr. John O. Flis, Supreme Vice-President and principal speaker, reported on the accomplishments of the UNA during 1976 as well as on the losses in membership in 1976. He warned against apathy and tacit acceptance of losses in membership during the past three years.

"Dedication to the UNA and all that it has done for Ukrainian life in America, and for all that it stands for, should make us bear in mind the future of our organization. The best way to ensure our future is to provide new members, and in this way its growth a certainty."

Dr. Flis congratulated the District on its past accomplishments, presenting Mr. Pawliw with a check for \$89.00 and expressing hope that the District will fully attain its 1977 quota of 150 members.

Wolodymyr Zaparaniuk, Supreme Advisor, congratulated the District on its accomplishments in 1976. He reiterated the opinion expressed that to be a good member, one must be devoted to Soyuz and protect its future.

"We must all stand up and be counted as UNA'ers and not play petty politics." He volunteered to be of more aid to the District in its organizing efforts during the coming year.

Wasył Orichowsky, field organizer, then spoke on organizing matters. He congratulated each secretary, especially Messrs. Kobito and Chopko for past achievements, and pledged his aid and the cooperation of the Main Office in all organizing matters. He urged the District secretaries to greater effort for the good of the respective Branches, the District and the UNA family.

(Continued on page 10)

William Hussar Re-Elected Head of Rochester UNA District

ROCHESTER, N.Y.—The Rochester UNA District Committee, at its annual meeting held Saturday, April 2, at the Ukrainian National Home here, re-elected a slate of officers headed by William B. Hussar, former Supreme Advisor of the UNA, community leader and activist for over 30 years.

Over 30 secretaries, convention delegates and Branch officers attended the meeting which was called to order by chairman Hussar.

After welcoming all to the meeting and approval of the agenda for the day, Mr. Hussar rendered his report as chairman of the Committee for the past year. He stressed organizing difficulties, but with pride pointed out the accomplishments of the Rochester District in the organizing field. The district now boasts an additional Branch recently organized by the Ukrainian Orthodox Church here, with Petro Prokopenko elected as secretary. In addition the District, at a time when economic conditions in the area were most severe, fulfilled its quota by 77 percent, organizing 109 new members out of a quota of 140. He complimented every Branch for taking part in this effort. He then restated the policy of the District to cooperate with all other community organizations in the area and enumerated the District's participation in community affairs in the past year.

The minutes were read by Walter Hawrylak, long-time secretary of the District Committee and treasurer of the Rochester Ukrainian Federal Credit Union, the common bond of which is membership in the UNA. Mr. Hawrylak was thanked for his generous help to the Committee.

Petro Dziuba rendered the treasurer's report, accuracy of which was confirm-

ed by members of the auditing committee and on its motion the outgoing board of officers were given a vote of approval.

Dr. John O. Flis, Supreme Vice-President representing the UNA Executive Committee, rendered a report on the growth the UNA financially, the status of the new headquarters building, the growth of the loans extended by UNA membership to the new building corporation, reflecting renewed confidence of the membership.

Dr. Flis also stressed the loss in membership suffered by Soyuz in 1976, which if allowed to continue in the future, may lead to a critical situation within the UNA, notwithstanding our financial growth and successes.

He praised the Rochester District on its accomplishments in 1976 and the organizing of 109. He presented the chairman with a check in the amount of \$89.00 from the Main Office and a plaque stating that all Branches in the District contributed to this success.

At the conclusion of Dr. Flis's address, Mr. Hussar announced the election of officers.

On the motion of Konstantyn Shewchuk and unanimously supported by all present, the entire slate of officers serving in 1976 were re-elected to serve in 1977. Those elected were: Mr. Hussar, chairman, Mr. Shewchuk, vice-chairman, Mr. Hawrylak, secretary, and Mr. Dziuba, treasurer.

After the election of officers, Mr. Hussar, in the name of all newly elected, thanked those present for their confidence and thanked Dr. Flis and Wasył Orichowsky, for their presence.

Mr. Orichowsky then spoke on the 1977 UNA membership campaign and the need of all Branches to participate. He stressed the reliance of UNA on secretaries of Branches, since this has proven over the year as most effective. He itemized the Rochester District's achievements and specifically complimented the following for their efforts in 1976: P. Prokopenko (26 new members), William Popowych (19), Theodore Kubarich (16), W. Hawrylak (15), Michael Malyniwyk (14) and others who organized a total of 109 members.

Mr. Orichowsky explained the 1977 campaign in detail and urged everyone to do his utmost for the UNA.

A period of discussion followed, during which a series of questions were directed at Dr. Flis and others. Those taking part in the discussion included W. Popowych, P. Prokopenko, P. Dziuba and T. Kubarich. Some of the matters covered during this period were for the betterment of the channels of communication between Branch secretaries and the Main Office, placing more reliance upon Branch secretaries by the Main Office, reduction of delegates to conventions or doing away with the convention entirely, criticism of Svoboda in printing articles sent in by secretaries on UNA matters, which all agreed should take precedence over other matters, the granting of scholarships, and other matters.

In concluding the meeting, Mr. Hussar urged everyone to take a more active part in the 1977 membership drive and strive to exceed the new quota of 150 new members.

A reception followed, during which matters pertaining to UNA activities continued to be discussed by those present.

Professional-Business Federation to Convene in Toronto

TORONTO, Ont.—On May 16, The Ukrainian Canadian Professional and Business Federation is holding its fourth biennial national convention at the Hyatt Regency Hotel in Toronto, Friday through Monday, May 20-23.

The Federation is made up of 19 member-clubs from across Canada and the club members, who are professionals, academics, business people and teachers, currently number about 2,500.

The national convention is being organized by the local affiliate, the Ukrainian Professional and Business Club of Toronto, under the chairmanship of its president, Ihor Bardyn.

The Sunday, May 22, afternoon panel discussion on the topic "Ukrainian Dissidents" promises to be most informative. One of the guest speakers will be Andriy Hryhorenko of New York.

Mr. Hryhorenko, because of the activities of his father Gen. Petro Hryhorenko, and because of his own pronounced sympathies to the dissidents and the dissident movement in the USSR was exiled from the USSR. Also appearing on the same panel will be Prof. Peter Potichnyj from Hamilton.

The convention program includes a session on the topic "Past, Present and Future of Ukrainian Communities in Europe, Canada and the U.S.". Guest speakers for this session include Dr. Atanas Figol from Munich, West Ger-

many, Dr. Myron Kuropas, legislative assistant to Sen. Bob Dole, from Washington, D.C., and Prof. Walter Tarnopolsky from Toronto.

Among the highlights of the convention will be a luncheon address on Saturday, May 21 by one of Canada's newest senators, John Ewasew of Montreal. Sunday's, May 22 luncheon address will be given by John P. Guay, Minister of Multiculturalism.

One of the Federation's major projects is the Canadian Institute of Ukrainian Studies Foundation, and this particular project will be the subject matter of one of the Saturday afternoon sessions. Prof. Walter Tarnopolsky, president of the Foundation, will lead a group of panelists in discussing the aims, objectives and needs of the Institute. Also appearing with Prof. Tarnopolsky at this session will be Profs. Manoly Lupol (Edmonton), Ivan Rudnytsky (Edmonton), and George Lucykj (Toronto).

The Canadian Institute of Ukrainian Studies was created to launch new, and to coordinate existing, forms of Ukrainian studies to achieve the most effective results and the most efficient use of all available resources and the various programs of Ukrainian studies in Canada. At the present time, the member-clubs are in the midst of an extensive fund-raising campaign for the

Canadian Institute of Ukrainian Studies Foundation.

On a lighter note, Saturday evening will be highlighted by a "Cabaret-style" evening of entertainment featuring Taras Shipowick, formerly of Toronto, currently working on Broadway in New York. The evening will feature a full course dinner and will be rounded out with dancing to the tunes of Eddie Graf Orchestra.

On Sunday evening, the delegates and guests will be entertained by an award-winning musical troupe, "The Odessa Group". The group has won numerous awards and accolades for their excellent musical productions at the Odessa Pavilion during Metro Toronto's annual Caravan Festival. Convention goers will be treated to a sneak preview of this year's production. The show is at 8:00 p.m. at St. Vladimir's Institute, 620 Spadina Avenue (Toronto).

All sessions, luncheons, dinners and entertainment will be available to the general public. Members of the public will be able to purchase tickets and vouchers to each event at the convention, or at any time prior to the convention from any director of the Toronto club.

For further information, interested persons should call either Maria Barabash (753-5555) or George Struk (451-3040).

EDITORIALS

Commendable Action

More than 150 UNA'ers, some of them representing other Ukrainian organizations as well, converged on this nation's capitol last Tuesday, Wednesday and Thursday in what was a highly commendable lobbying action in defense of Ukrainian political prisoners and human rights in general.

The Soyuz initiated action, in supplement of others, was preceded by a letter-writing campaign, apprising the U.S. legislators of our concern for the fate of our kin in Ukraine and those who are languishing in Soviet concentration camps in violation of their basic rights. Speaking for the cross-section of our community in this country, our activists from some 20 states called on more than 200 American legislators and urged them to stand up in defense of human and national rights, and press for the release of Ukrainian political prisoners. Strongly instrumental in this action was Sen. Bob Dole, himself a member of the special Commission on European Security and Cooperation, who hosted a reception on the Capitol last Wednesday for his colleagues in both houses and the many activists, thus providing yet another forum for interaction and closer rapport between both groups. Supreme Advisors Dr. Kuropas, who serves as an assistant to Sen. Dole, Szmaga and Iwanciw did a good job in coordinating the entire action.

The action was designed to take place on the eve of the Helsinki Accords review conference in Belgrade, Yugoslavia, giving the legislators an opportunity to voice their concern before the parley convenes on June 15th. It is well worth reminding that this, as well as other actions, are still in effect and those of our people who have yet to become involved can do so. The American government's concern with the question of human rights and flagrant violations in Ukraine and elsewhere behind the Iron Curtain is reflected in the fact that the State Department called a conference in Washington last Tuesday to sound out the opinions of diverse groups, including our own, in preparation for the Belgrade and subsequent parleys. We feel that a new climate is emerging in Washington and we can hardly afford to stand on the sidelines.

Fine Community Effort

A well-known Ukrainian proverb states that "one man cannot move a stone, but if all men put their shoulders to it together, the stone will be moved." As a matter of fact, it was this saying that Fr. Hrushka cited in the first editorial in Svoboda 84 years ago in calling for the establishment of what today is known as the Ukrainian National Association.

Since that time, our community has witnessed many a fine endeavor come to fruition as a result of total commitment and joint involvement. The most recent example of a project enjoying salutary support of the community is the construction of a new church by St. George's Ukrainian Catholic parish in New York City.

The list of donors for the \$3 million edifice is commendably long on names and remarkably high in amounts. Moreover, such groups as the local SUMA performing ensembles and the "Dumka" chorus, as well as individual artists, have offered time and talent for the benefit of the new shrine. Three weeks ago, the community staged a successful street fair in the vicinity of the church-school complex, which reaped benefits in several respects. For one thing, it netted a substantial sum for the church-building fund. It brought out thousands of Ukrainians and non-Ukrainians for a bit of spring frolicking. And it provided excellent exposure for Ukrainism in its varied and colorful manifestations. It was indeed one of the most successful events staged in years by our New Yorkers. That it was staged in conjunction with a most noble project makes it doubly meaningful.

We are certain that other communities are not devoid of outstanding examples of all putting their shoulders to the wheel. And those that are about to launch worthy projects need not be ashamed to take the cue from our community in New York.

Travelogue Enjoyed

Dear Sir

Amid the usual articles relating sad experiences of our brethren overseas, or the ho-hum of news on Ukrainians and their activities on this side of the ocean, there appeared for the past several months one memorable ray of sunshine. "Through The Balkans" by Miss Irene M. Troch was that ray that left you in joyful and lighthearted spirits eagerly awaiting the next serial and adventure.

Miss Troch certainly deserves recognition and gratitude for her efforts in daily documenting the experiences of her group and later sharing them with your readers. Her travelogue would certainly be advantageous to those who

may subsequently visit those areas covered in this memoir. Perhaps her articles could be incorporated in a single printing and entitled "A Ukrainian 'Cooks Tour' of Europe". I for one would be among the first to subscribe to such a printing which should be a recommended reading for any Ukrainians venturing a tour to Europe.

Thanks to Miss Troch for several minutes of joyful reading and to you for the vehicle, The Ukrainian Weekly, for our travel this past month, a vehicle perhaps more reliable than the bus on which the group traveled.

Michael Kosciw
Arlington, Va.

A Little Lesson for Husbands

by Roman J. Lysniak

Dan Nedila, who had been married for a considerable number of years, sought counsel from his best bachelor friend, our Ukrainian American hero - John Subota.

"It seems to me, John" Dan said, "that my domestic affairs are slipping into a rut. I'm afraid my wife is getting bored. There doesn't seem to be any of the romance left that we had in our early married life. I wish I recall knew what is the matter."

"I can make a guess, Dan," said his bachelor confidant. "Do you still pay attention to the little things your wife does just as you did when you were courting her?"

"Well," confessed Dan Nedila, "I can't say that I do. You know, John, with this and that in everyday life it's kind of hard."

"I thought as much," said John Subota, the wise counselor. "The trouble with you, Dan, is that you are like that proverbial married man who said under similar conditions that when you had run to catch something, you did not need to run any more after you caught it. Now, this is my advice to you: turn over a new leaf. Start this very day. And by this I mean begin paying a little attention to your beloved wife. Fuss over her just as you used to do when you were first engaged. Try to be sweetheart and lover to her instead of just a husband."

"By golly, John, maybe you are right," said Dan. "I will do that very thing that you have suggested."

That evening, when Dan Nedila burst in the front door his arms were laden with parcels, he planted a warm kiss upon the cheek of the astonished Mrs. Nedila and in a well worked-up enthusiasm he cried out:

"Dear, this is going to be a big night for us! Here's a large box of candy for you and here's a dozen of beautiful roses. Now I want you to slip into your best dress. I'm taking you out on the town. I've got a table reserved at the Americana Hotel for dinner and I've ordered two seats for the best Broadway musical show. Why - what's the matter?" he added, seeing that her lips trembled.

"Well, my darling husband, to begin with," she said with undue emphasis, "your impossible Aunt Marta from Chicago arrived unexpectedly for a visit and there is no telling how long she will stay, both the children were sent from school, sick with bad colds and now" — she burst into tears — "and now, to cap the climax you come home DRUNK!"



In line with our tradition of serving the Ukrainian community, and especially Ukrainian youth, by providing exposure and supplying information about current events of interest to them, we are planning the periodic publication of a special page in The Ukrainian Weekly devoted to the activities of university and college students.

We are certain that your student hromada will be interested in having its activities publicized. We would appreciate receiving periodic fact sheets from your club on your plans, activities, participation in community events and the like. Black and white photos will also be accepted.

Please send all materials to Roma Sochan, The Ukrainian Weekly, 30 Montgomery St. Jersey City, N.J. 07302.

Helsinki, Human Rights And U.S. Foreign Policy

(2)

(Testimony by Dr. Lev E. Dobriansky Professor at Georgetown University and President of the Ukrainian Congress Committee of America before the Commission on Security and Cooperation in Europe, in the U.S. Senate on April 28, 1977).

The rifle confusion is signified by the almost exclusive emphasis on Basket three, the single currency of "national minorities of the USSR," the reduction of human rights to the level merely of personal rights, the indiscriminate luring of all dissidents as one, and the neglect of legal opportunities that an accurate conception of human rights in toto would stimulate. Let's take the last two here as examples.

Dissidents in the USSR differ in the emphases they place on human rights, according to our scale of human rights and regardless of degrees of overlap. Jewish dissidents seek mainly the exercise of their personal right to mobilize and emigrate; Russian dissidents express on the whole their civil rights to assemble, to criticize without fear of imprisonment, to be represented and so on; non-Russian dissidents stress chiefly their national rights to preserve their cultures and languages, to govern and determine for themselves, and in some instances to secede from the so-

called Union. Viewed accurately in this light, these types of dissidence in the USSR, with degrees of cross-reference as to advocacy, obviously relate to both Baskets one and three of the Accords. As to our second example, a legal treaty such as the Genocide Convention can logically be one applied to rights of ethnic, religious, racial and other groups and also nations to exist and not to personal rights.

If with deep conviction and heartfelt proclivity we believe in human rights in toto, we should show no timidity or false restraint in advancing human rights on all three levels at the Belgrade evaluating conference. In this connection, it would not be out of place here to stress the crucial importance of accurate concepts and conceptions and the honesty to tell it like it is by illustrating it with some familiar recent events. Though given to a broader context and wider horizons of analysis, it need scarcely be adumbrated that the standard captive nations analysis

Senior Citizens Corner

by Marion Kushnir Burbella

President Jimmy Carter designated the month of May as National Senior Citizens Month. It is certain that states and counties throughout America have followed the precedent set by President Carter by issuing their own proclamations of recognition.

In attempting to formulate a similar tribute, the Corner selected the closing two paragraphs of a proclamation issued in Sussex County:

"Whereas, It is the sincere desire of the Members of the Sussex County Board of Chosen Freeholders that they keep abreast and in accord with all programs, projects and needs of this segment of our County's, citizens;

Now, therefore, we, the Members of the Sussex County Board of Chosen Freeholders, do hereby proclaim the Month of May 1977 as:

Senior Citizens Month and do call upon all of our citizens to join in these efforts thus guaranteeing concern in their golden years, with love, honor and deepest respect for those to whom we owe so much of our good life, culture and memories."

These well-chosen words express the tribute that is extended to our own Ukrainian senior citizens.

It is therefore appropriate that the UNA senior citizens will open their Conference III on the 30th of May, their month. And it is also appropriate that Soyuzivka will be the site of this conference. Soyuzivka is the heart-beat of the Ukrainian senior citizen; this is where for many of them all the action took place during their younger years...it was and still is their Ukraine on the American soil.

The May 8th issue of The Weekly carried a day-by-day program for the conference slated to begin on Memorial Day. Registration will commence at 3:00 p.m. in the main house.

Quoting from the April Corner, "Without doubt the seniors will be anticipating a report that finally the long-anticipated senior citizens complex at Soyuzivka looms on the horizon. Hopefully, the horizon of '77.' It is now apparent that construction action is forthcoming. New York architect Ivan Zayac's presentation, "Construction of Senior Citizens Homes" on Tuesday, May 31, will be welcomed as progress on the march.

UNA Supreme President Joseph Lesawyer's address on Wednesday, June 1, should be of very special interest because Soyuz laid the foundations for this enterprise — and Soyuz will see to it that the dream of Ukrainian senior citizens will be realized as quickly as possible. This pledge was made at Conference II of September 1976.

To round out the two-day business session, a representative from the federal government will give a report, on June 2nd, on the fundamental issues concerning such construction.

September 18, 1976, was a memorable day insofar as this day marked the unveiling of the monument in honor of Ukrainian poetess Lesia Ukrainka and the opening of Conference II. Many senior citizens arrived early in the day so as to be able to participate in the dedication ceremonies which were under the auspices of

(Continued on page 11)



Why the Let-up?

by Ihor Dlaboha

In just over 100 days, President Jimmy Carter made America the leading country in championing human rights around the world.

He set out briskly in this campaign. Early in his term, President Carter wrote a letter to Dr. Andrei Sakharov, he met with former Soviet political prisoner Vladimir Bukovsky, and, as Administration spokesmen put it, has made human rights "an integral element of U.S. foreign policy."

Not only did he urge universal compliance with human rights but he also gave good personal examples of lifting human rights restrictions. President Carter voided several old travel restrictions for foreigners in the U.S., and raised travel bans to some foreign countries by Americans. He also ruled to allow war resisters and draft evaders to come home after long periods of self-exile.

In reference to human rights and foreign policy, President Carter's start was good, but, unfortunately, recently he has toned down his comments on human rights violations.

Administration sources deny this contention and claim that human rights are still "an integral element of U.S. foreign policy," but White House observers see that no specific comments on human rights violations have been made since February.

One explanation for this sudden turn-around could be that in recent months the Carter Administration was confronted with its first major negotiation with the Soviet government.

The quest for arms control was probably considered more important by the State Department than the struggle for human rights, and President Carter may have been advised to turn the volume down on his rights policy.

This apparent change of attitude finds its source in the agreement not to

employ trade, economic or other sanctions against governments which do not adhere to generally accepted human rights norms.

With the breakdown of the arms talks and the failure to reach a settlement, the finger was pointed by several American and foreign leaders at the President's moral stands as the culprit. President Carter's aides said that the Administration would be turning to quiet diplomatic intercessions on behalf of dissidents around the world.

This policy was followed in the Nixon-Ford-Kissinger years with no tangible success. The question of human rights was even more slighted by Dr. Kissinger who had little regard for the office of coordinator of Human Rights and Humanitarian Affairs.

If the desire to conclude a arms treaty with the Soviet Union outweighs public concern for human rights, the plight of the dissidents and political prisoners in the USSR will, indeed, not be served.

In recent months Moscow stepped up its campaign against members of the Helsinki monitoring groups in the USSR. In February and in April they arrested Mykola Rudenko, Oleksa Tykhly, Myroslav Marynovych and Mykola Matushevych, along with three members of the Moscow group and three from Vilnius. Last week Fred Coleman, Newsweek's Moscow correspondent, wrote that in December the Soviet Politburo decided to silence all Helsinki monitoring groups within their domain.

Faced with these events, the only alternative is to speak out against human rights violations in the USSR. Western analysts and human rights advocates in the USSR firmly believe that free world public concern for the fate

(Continued on page 10)

warmly embraces the issue of human rights in toto and as an intrinsic "natural." As applied to Eastern Europe, meaning not erroneously to the borders of the USSR but to the Urals line, the captive nations reality possesses a relative analytic ultimacy that logically renders the discussion of other issues secondary, though not second in importance. Put another way, if there were no captive nations in Eastern Europe, there would be no need to discuss Helsinki, NATO, SALT etc.

Because of the lack of this well-grounded perception a Presidency was lost: in our country. The unforgettable Ford gaffe on "no Soviet domination of Eastern Europe" incurred during an upswing momentum a cost of irreplaceable time that his own pollster best described in these words: "It left us dead in the water for about 10 days." The gaffe was no slip-of-the-tongue but rather a reflection of a mental attitude similar to that prior to the Czecho-Slovak eye-opener in 1968, when in high places it was claimed that there were no more satellites in Central Europe. Desperate recourse to the President's Captive Nations Week proclamation only served to confirm this further because its vague generalities represented just another version bearing little resemblance to Congress' resolution of 1959. In the spirit of telling it like it is, about the most accurate and honest statement emerging from the previous Administrations was provided

by Vice President Rockefeller when he observed, "Whether we like it or not, a continuing attempt is under way to organize the world into a new empire in which the Soviet sun never sets...The era of old world imperialism has gone, and yet we find ourselves faced with a new and far more complex form of imperialism, a mixture of Tsarism and Marxism with colonial appendages."

In short, the lesson of all this is that even a Nation such as we know it could be lost if we continue to shun realities and fail to formulate concepts, not to speak of courses of action, in conformity with them. This applies to the treatment of human rights.

Two Genocidal Cases

In concentrating on two outstanding genocidal cases in the USSR — which I stress at the outset are of continuous and current import since Helsinki and in the name of human rights — I should like to make a few preliminary points. From my own studies and direct experience with the House's famous Kersten Committee two decades ago, I doubt there is any nation that has suffered repressions of human rights on a massive scale, for the length of time, and in an extensive variety of ways under what is called communism, but more realistically Soviet Russian domination, than has the Ukrainian nation since 1918. You name it, the Ukrainian people have had it — impos-

ed wars, man-made famines, Potemkin representations, Russification, large-scale purges and murders, deportations and heavy concentration camp representation, widespread KGB surveillance and illegal arrests, economic exploitation and victimization by Soviet Russian imperio-colonialism, discrimination and an assortment of genocidal incursions. Let's not forget, Krushchev himself admitted that Stalin entertained the thought of deporting close to 40 million Ukrainians at the time and scattering them about Asia, but the logistical problem was unmanageable.

Most of these ugly negations of human rights in Ukraine have continued in the post-Stalin era in varying degrees and in more subtle ways. In the repression of rights on all three levels — personal, civil and national — a long inventory of names can be compiled of arrests and imprisonments before and after Helsinki. Because the Commission has received these names from numerous sources, let me just mention a few here: Vyacheslav M. Chornovil, journalist, re-arrested '73; Valentyn Moroz, historian, re-arrested '70; Vasyly Stus, poet, arrested '72; Yuriy R. Shukhevych, re-arrested '72; Oksana Popovych, historian, re-arrested '74; Stephanie Shabatura, painter, arrested '72; Nadia O. Svitlychna, teacher, arrested '73; Mykola Rudenko, human rights activist, arrested '77 — and the list goes on and on. Most of these and

countless others are today serving out their sentences in the Mordovian concentration camp and prisons. As in Nazi times, thousands are unaccounted for.

This approach in tackling the problem is, of course, necessary and documentary. However, in my judgment, unless it is strongly supplemented by a structured, institutional approach — which on our scale of human rights as applied to Ukraine must realistically be asked to the level of national rights — inventory-taking alone will tend to be dispersive and will certainly be diluted by the typical Russian tactic of offset, i.e., for scores unjustly imprisoned one or two are released and even allowed to emigrate for Moscow's publicized record of "humaneness" and "civilized conduct."

It is for these reasons that I want to zero in on what is unique and deserving of world attention, namely, Moscow's religious genocide of the Ukrainian Orthodox and Catholic Churches in Ukraine. This concentration on the structural, institutional level combines all three concerns of personal, civil and national rights, and strikes at the spiritual core of a people and nation. In speaking of the genocidal surgery of a nation, just imagine what would happen if the Polish Roman Catholic Church were similarly liquidated.

(To be Continued)

UNA'ers Meet with Senators, Congressme

Senators Present at Reception

Ted Stevens (R-Alaska)
 Barry Goldwater (R-Ariz.)
 Dennis DeConcini (D-Ariz.)
 Alan Cranston (D-Calif.)
 Gary W. Hart (D-Colo.)
 William V. Roth (R-Dela.)
 Lawton Chiles (D-Fla.)
 Herman E. Talmadge (D-Ga.)
 Frank Church (D-Ida.)
 James A. McClure (R-Ida.)
 Charles H. Percy (R-Ill.)
 Birch Bayh (D-Ind.)
 Richard G. Lugar (R-Ind.)
 Robert Dole (R-Kan.)
 Charles McC. Mathias (R-Md.)
 Paul Sarbanes (D-Md.)
 Hubert Humphrey (D-Minn.)

James O. Eastland (D-Miss.)
 John C. Stennis (D-Miss.)
 Thomas F. Eagleton (D-Mo.)
 John C. Danforth (R-Mo.)
 Clifford P. Case (R-N.J.)
 Harrison A. Williams (D-N.J.)
 Pete V. Domenici (R-N. Mex.)
 Jesse A. Helms (R-N.C.)
 Quentin N. Burdick (D-N.D.)
 Bob Packwood (Oregon)
 Richard S. Schweiker (R-Pa.)
 H. John Helms III (R-Pa.)
 Strom Thurmond (R-S.C.)
 James G. Abourzek (D-S.D.)
 William L. Scott (R-Va.)
 Malcolm Wallop (R-Wy.)



Rep. Benjamin Gilman, second right, and Rep. Crane's wife, chat with, left to right, Joseph Lesawyer, John O. Flis and Zenon Karpshyn.



Sen. Paul Sarbanes (D-Md.), third right, talks with Ukrainians, left to right, Lesia Kuropas, Anne Chopek, John Shmorhun, Ulana Diachuk, (unknown), Joseph Lesawyer, and Walter Klawnsnik.



Reps. Richard Kelly (R-Fla.) and Henry Hyde (R-Ill.), center left and right, converse with Dr. Wasyl Weres, left, and Julian Kulas, right.



Ukrainians greet Rep. Morris Udall (D-Ariz.) at the reception, left to right, are Joseph Lesawyer, Rep. Udall, Mary Dushnyck and Anne Chopek.



Sen. Clifford Case (R-N.J.) meets with nio, Prof. Mykola Stepnio.

to Discuss Human Rights Violations in Ukraine



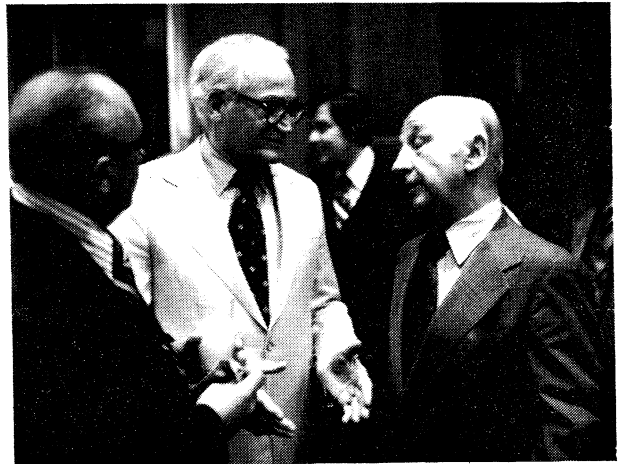
Pennsylvanians talk with Sen. Richard Schweiker (R-Pa.), left to right, are: William Nezowy, Dr. Bohdan Hnatiuk, Sen. Schweiker, and four members of the Committee for the Defense of Valentyn Moroz in Philadelphia with their head, Ulana Mazurkevych, fourth right.



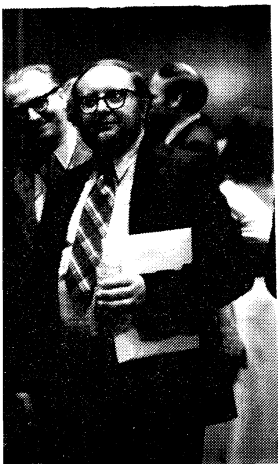
UNA'ers meet with Rep. Edward Derwinski (R-Ill.), second left, and Sen. Ted Stevens (R-Ala.), right. Also pictured above are, left to right, Lesia Kuropas, Nusia Filip and Joseph Lesawyer.



Former Ohio Sen. Robert Taft talks with Ukrainian Ohioans, left to right, Taras Szmagala, Mr. Taft, Bohdan Futey, Peter Fedynskij and Andrew Fedynskij.



Sen. Barry Goldwater (R-Ariz.) chats with Joseph Lesawyer at the Capitol Building.



Jerseyites, left to right, Kenneth Wano and Zenon Onufryk.



Ukrainians from Michigan talk with their representative, left to right, Borys Potapenko, Rep. James Blanchard (D-Mich.), and Maria Zarycky.

Start Innovative Program For Newark's Ukrainian Senior Citizens

by Marion Kushnir Burbella

NEWARK, N.J.—The upcoming May 30-June 3 UNA Supreme Senior Citizens Conference III at Soyuzivka necessitated our traveling to St. John's Ukrainian Catholic Church in Newark Sunday morning, May 15, partly to pray and partly to conclude an outstanding matter with regard to the conference banquet.

Arriving at the church, we observed that several men and women were collecting funds for what was later explained to us as "funds to help send needy Ukrainian children to summer camps." The people did not shy away from the solicitors; they approached them voluntarily and contributed generously.

It was in this brotherly-love atmosphere that we were asked to attend the opening of the Information Bureau for Ukrainian Senior Citizens. The scene of the opening was at 803 Sanford Avenue (the entrance is around the corner on Mountain View Place). A large sign, hung in the window, enhanced by Ukrainian artwork and printed in Ukrainian, informed the visitors that this was the Information Bureau for Ukrainian Senior Citizens.

Once inside, we received a welcome from a committee of six young women, a welcome spoken in crystal Ukrainian.

We have seen and heard of seniors working for seniors, but this was something entirely different: beautiful, young women working for seniors.

A buffet table of delicious tidbits came into view while smiling committee members offered fruit punch. All members addressed the visitors in Ukrainian. Portraits of Taras Shevchenko and Ivan Franko graced the main wall; a woodcut of a young Hutsul couple was placed at the far end of the wall. There were large colored pictures of Ukrainian "pysanky", encircled by flowers. All very tastefully done.

The priests arrived and joined the crowd standing in front of the building. A woman came running up the street, "I have just moved here; I live up the street. I saw the priests and the people, so I came to see what was happening."

What was happening? It happened very shortly.

Everyone filed inside the office and happy conversations ceased as Lydia Boyko, president of UNWLA Branch 75, standing behind her desk bearing stacks of senior citizens literature printed in Ukrainian and some in English, welcomed the guests with sincere warmth. Then she asked Very Rev. Michael Kuchmiak, pastor of St. John's Ukrainian Catholic Church, and Very Rev. John Nakonachny, pastor of the Ukrainian Orthodox Church of



The storefront that houses the Information Bureau for Ukrainian Senior Citizens in Newark, N.J.

Holy Ascension in Maplewood, to conduct the blessing service. The responses were sung by all present.

In his remarks Fr. Kuchmiak noted: "I am happy to see that the Soyuz Ukrainok women did not forget the cross" (as indeed it hung over the entrance door). "As I bless this place, my sincere wish is that the blessing be one for success in your noble endeavors."

Fr. Nakonachny, in his remarks, stated: "We give you credit for what you have started here; now go forth and may God bless all your efforts."

Dr. Ivanna Ratyck, vice-president of the Regional Council of New Jersey UNWLA, expressed her happiness on the occasion. One of her statements was most meaningful: "In the past we have collected by ourselves, for ourselves and around ourselves. Yours is a new endeavor. We wish you much success as you reach out to assist the Ukrainian senior citizens in this area. It is my pleasure to present UNWLA Branch 75 with a check for \$25 from the Regional Council. We thought you might need a handsome office wall clock." Applause by the assembled seconded the motion for the needed wall clock.

Michael Chaikivsky, president of the Newark-Irvington Branch of the UCCA, assured Soyuz Ukrainok Branch 75 that the UCCA would give them whatever assistance they need. "Yours is an innovative endeavor and worthy of support, not only by the UCCA, but also by the entire community. I welcome what you have started here today in the month President Carter has designated as National Senior Citizens Month. You are to be congratulated. We must and we will work together."

Committee member Christina Sen-

zak revealed the following statistics: according to the 1970 Census there are 10,506 Ukrainians living in the Newark SMSA (Standard Metropolitan Statistical Area). A sizable portion of this total includes senior citizens who, because of a language barrier, are unable to avail themselves of public assistance and community programs for seniors. The purposes for establishing an Information Bureau are: to acquire and translate pertinent materials from English into Ukrainian, i.e., Social Security pamphlets and newsletters; to act as a referral service to already existing senior community services; to involve other Ukrainian community organizations and draft volunteers from their memberships.

Project organizations chart shows the following: project director, Ivanka Olesnycky; assistant project director, Taissa Brown; committee chairwoman, Larissa Maciborsky; committee members: Irka Makar, Christina Senzack, Irene Fenczak.

Present office hours (hopefully to be expanded in the near future) are: Mondays - 6:00-8:00 p.m., Wednesdays 9:00 a.m.-12:00 noon, Fridays 9:00 a.m.-12:00 noon, Sundays, 9:00 a.m.-2:00 p.m.

Address: Ukrainian Senior Citizens Information Bureau
803 Sanford Avenue (on Mountain View Place)
Newark, N.J. 07106
Telephone: (201) 375-5879

It had been our good fortune to visit the Newark-Irvington area on Sunday, May 15, a visit that enabled us to be present at a happening. In the words of Mr. Chaikivsky, "the beginning of an innovative endeavor by a group of young, dedicated women known as Soyuz Ukrainok Branch 75."

Mykola Pawliw...

(Continued from page 5)

Mr. Pawliw, the first to take part in a general discussion that followed, thanked Dr. Flis for his thorough report on the financial status of the UNA and pledged his own cooperation to all District secretaries in their 1977 organizing effort. He agreed to coordinate the week in the District.

Messrs. Chopko, Pyndus, Tkacz, Kobito and Pihulak posed a series of questions to Dr. Flis, ranging from the procedures in granting scholarships to the necessity of doctors examinations of applicants, printing of articles in Svoboda, minutes of the last annual meeting of the Supreme Assembly, the unequal treatment of secretaries at Soyuzivka, lack of communication between Branch secretaries and the Main Office, plus a host of comments on improving administrative procedures. Questions were answered by Dr. Flis, Mr. Zapaniuk and Mr. Orichowsky.

Discussions on UNA activities continued during a reception tendered by the ladies of the District, to which all were invited.

Why the Let-up?

(Continued from page 7)

of dissidents is the reason they have not yet ended up in prison.

With the Belgrade conference to review compliance with the Helsinki Accords scheduled for next month, it is imperative that Ukrainian Americans contact President Carter, Secretary of State Cyrus Vance, Patricia Derian, coordinator of Human Rights and Humanitarian Affairs, and senators and congressmen, and urge them to keep America on its path of championing human rights around the world.

President Carter should be requested to instruct the American delegation at that conference to demand total compliance by the Soviet government with the self-determination and human rights principles expressed in the Helsinki Accords.

To paraphrase President Carter's remarks at the opening of the African Room at the John F. Kennedy Center for Performing Arts on April 24th, true world peace will not be attained until the hopes and aspirations of all nations are understood.

McGuire AFB To Host Air Show

MC GUIRE AFB, N.J.—The United States Air Force will present an air show at the McGuire Air Force Base in New Jersey Monday, May 30.

The program will begin at 10:00 a.m. and will last until 4:00 p.m. Admission is free.

The program will include the USAF Thunderbirds — the Air Force's aerial demonstration team; the Army Golden Knights — the U.S. Army's parachute team, the largest array of aircraft ever to be assembled in the eastern United States, and other attractions.

FOR RENT

НА МЕМОРІАЛ ДЕЙ ВІКЕНД
АБО ІНШІ ВІКЕНДИ
1 спальня і кухня - від \$20.00 - нічліг
2 спальні і кухня - від \$35.00 - нічліг
JANS BUNGALOWS
Rt. 209, Ellenville, N.Y. 12428
(914) 647-4880, (516) 665-0356
or (516) 665-1012

REAL ESTATE

Monticello area (Upstate New York)

4 family house plus basement apartment. Large grounds.

Income over \$7,000. Price \$37,500.

Vacant 4 family plus 2 stores. Large lot. \$25,000. Will hold mortgage.

Mc CARTHY

Box 204, Hu-leyville, N.Y. 12747. Tel. (914) 434-5343

COME TO FLORIDA

Ft. Lauderdale area properties
JOHN W. LEWENEC, Assoc.
Century 21 Bernice Sherwood Realty, Inc.
Realtor
3801 No. University Drive, Sunrise, Fla. 33321
Phone (305) 741-1220, anytime

SOYUZIVKA
THE VACATIONAL RESORT of the UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
ANNOUNCES

A TENNIS CAMP

FOR BOYS AND GIRLS (AGE 12 to 18)
JUNE 18 through JUNE 29, 1977

- Program includes instruction for beginners and intermediate players in basic techniques, court tactics and tournament play. Instruction to be given by **GEORGE SAWCHAK** and **ZENON SNYLYK**.
- Food and Lodging - \$110.00. Tennis - \$40.00.
- Bring your own tennis equipment (incl. three cans of tennis balls).
- Enjoy Soyuzivka, improve your tennis game, and get ready for the summer tournament season!!!

Send your registration now to:

SOYUZIVKA — UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE

Kerhor'son, N.Y. 12446

Tel: (914) 626-5641

Antonovych Adjusts to Legislative Work

Illinois Rep. Boris Antonovych, R-19th, is in his fourth month as a freshman legislator and he hasn't been having the easiest time adjusting to life in Springfield, wrote Terry Levin in The Chicago news in a profile on the Ukrainian state legislator.

As an independent who snatched his victory from incumbents Louis Capuzi, Atty. Antonovych admitted he has not become "a big leader in the Republican party" and is not often found in the back rooms and private meetings where political deals are being hatched.

"The Democrats realize this and they talk to me and ask me to co-sponsor bills," he said. Antonovych has been co-sponsoring a number of bills with Rep. Michael Holewinski, D-17th. "It's almost essential to work through a party," he said. "I may have to think seriously about my party role."

One of Atty. Antonovych's problems in gaining the support of his own party may be his insistence on voting according to his own conscience. Unlike some politicians, he finds it difficult to trade votes or follow the straight party line if he honestly supports a different position.

"As a new member, it's difficult to be well informed, particularly when bills from the last session come around," he said. Altering his present method of voting will depend on how quickly he becomes familiar with the ways of the legislature, he noted.

He described his first several months in office as "very frustrating," both in trying to live in Chicago and Springfield and in the amount of rhetoric he has encountered in the House.

"There are a lot of representatives and they all have something to say. Party maneuvering is a slow process. I'm beginning to get used to it, getting caught up in some of the bills that interest me." When the rhetoric becomes heavy, Antonovych opens

his briefcase and tries to get other work done.

He has introduced several bills and motions. His "number one" bill is an amendment to the Criminal Damage to Property Act which would change the penalty for vandalism from just a monetary fine to include restoring the defaced area to its original condition.

"It's part of a plan to see legislation developed that will slow down and eventually halt the deterioration of our neighborhoods. One of the most unsightly and damaging practices is the wanton spread of graffiti. It's impossible to drive through some sections of Chicago without seeing buildings smeared and degraded with these offensive markings."

Antonovych sees gang members as the most serious vandals and believes forcing them to repaint walls they have defaced would strike at "their arrogant, chip-on-the-shoulder attitude. Besides putting neighborhood residents in fear, they're permanently damaging property, unless we take this step to have them repair the destruction they've caused."

Coming out in public to apologize for defacing property and correct the damage "would be humiliating to them" and "hopefully will be the tool police, the state's attorney and judges need to curb gang activity as far as this community is concerned," Antonovych said.

He has also established a special scholarship committee to distribute the tuition waivers he, as a state representative, is permitted to award to deserving students in the district.

Such scholarships are rarely handed out as openly as Antonovych intends, used instead by many legislators for friends and relatives. The University of Illinois recently refused to release the names of students attending the school under legislative scholarships.

Antonovych, on the other hand, appointed a reverend, a free-lance writer, the president of the local district education advisory council, a

representative from the Polish American Congress and an assistant professor at Loyola University to be among those charged with awarding his scholarships.

And as the first Ukrainian elected to the State House in Illinois, Antonovych has been showing a strong interest in human rights in the Soviet Union.

Early last month, the House unanimously passed an Antonovych-introduced resolution condemning the Russians for arresting Ukrainian dissidents Mykola Rudenko and Oleksiy Tykhy.

Antonovych charged the two were arrested not for any criminal activities, but for attempting to monitor individual rights protected by the Helsinki Agreement.

"In addressing myself to the possible objections that our General Assembly should not meddle in foreign affairs, I have just attended the State Department Foreign Policy Conference for Young Political Leaders, where the State Department expressed a desire to get input from citizens of various states," he told his colleagues.

About that conference, it was held in Washington, D.C., on April 4-5. Antonovych went and asked State

Department officers pointed questions about this country's "apparent selectivity" in supporting some Soviet dissidents while ignoring others.

Antonovych also questioned why the U.S. government has not insisted that Ukraine be included among countries participating in the Helsinki and Strategic Arms Limitations Treaty (SALT) talks, to which he said he received "a very curt response" indicating Ukraine was among "those governments who chose not to participate."

Antonovych said he received support for his question from other conference members. He also sent a telegram to President Carter congratulating him on his forceful stand on human rights.

And on the way home from that conference, Antonovych stopped in Philadelphia to look at sketches for a postal service stamp honoring Taras Shevchenko, a 19th century poet of Ukraine. Antonovych has been working for the issuance of such a commemorative stamp.

Back in the 19th district, he has been working to "push for more police foot patrols" and the development of a closer, more cooperative relationship between the community and the police.

Antonovych's Bill Passes State House

SPRINGFIELD, Ill. — HB — 493 passed the Illinois State House by a vote of 133 to 18, with 4 voting present. In urging the members to support the legislation, the bill's sponsor, Rep. Boris Antonovych (R-Chicago), stated that "this would provide a way for concerned citizens to participate in our law enforcement process".

He continued: "The neighborhood accountability boards, which would be composed of volunteers and staffed with personnel provided for by municipal and federal funds, would deal with juveniles referred to them by the courts

or the police. The boards would be in the best position to determine the severity of each case and deal with it in a constructive manner, that is, to require restitution, require the juvenile to do social work, or to help him/her find employment."

"I expect," said Rep. Antonovych, "that a hidden benefit of such a program would be its effect on parents of the juvenile delinquents, who must bear some responsibility for the acts of their children and are in the best position to straighten them out."

Senior Citizens Corner

(Continued from page 7)

the Women's Committee headed by UNA Vice-President Mary Dushnyck.

On June 2nd, at the conclusion of the business session, a film will be presented covering these dedication ceremonies and the conference banquet of September 22, 1976.

The banquet of June 2nd will commence at 6:00 p.m. Author humorist Ivan "Iker" Kernycky of New York City is the announced attraction for the banquet. The unannounced balance of the banquet's program will be revealed that night by toastmaster Dora Rak. An evening of surprises for many!

Closing business matters, including the adoption of by-laws and the election of officers will take place Friday morning, June 3.

A farewell luncheon, with Walter Kwas, Soyuzivka manager as speaker, will bring to a close Conference III of May 30 - June 3.

A cordial invitation to attend Conference III is extended to all Ukrainian senior citizens by Joseph Lesawyer, Stephen Kuropas, Dr. Jaroslav Padoch, Włodomyr Didyk, Mykola Shpetko, Dr. Helena Noskowska-Hirniak, Walter Kwas, Mrs. Dora Rak and the conference and banquet committees.

Rates: May 30 - June 3.....\$52.00 per person.
This includes room accommodations and three (3) meals each day.
A \$10 deposit would be appreciated with each reservation submitted.
For one day's attendance.....\$14.00 per person.
Do Pobachennia at Soyuzivka.....Monday, Monday 30, 1977, 3:00 p.m.!

THE BOOK OF VLES

(ВЛЕС-КНИГА)

Board 16-B (First publication)

"Four centuries after the Surozhians, the Khazars had conquered us. For those tribe-clans of ours, having rejected our unity, were then taken into captivity with their prince — as we will relate. And thus we became subject to khazars."

Translated by VICTOR KACHUR
Messiana, Box 422, Dublin, Ohio 43017

AN APPEAL FROM THE COMMITTEE FOR DEFENSE OF VALENTYN MOROZ

(Philadelphia)

Dear Daughters and Sons of Ukraine:

In June of '77, 35 countries will convene in Belgrade, Yugoslavia to participate in the Helsinki Conference. This is our golden opportunity to focus world attention on our suffering Ukraine.

In preparation for the Belgrade Conference the Committee for Defense of Valentyn Moroz is meeting with members of the Congressional Commission, who will be participating in the Conference and with the representatives of the signatories of the Helsinki Accord, as well as contacting correspondents who will be assigned to cover the Conference.

In order to enable the Committee for Defense of Valentyn Moroz to continue its effective action on behalf of Ukrainian political prisoners substantial funds are necessary. Please send your donation to:

COMMITTEE FOR DEFENSE OF VALENTYN MOROZ
P.O. Box 7101 Philadelphia, Pa. 19117



HELP US — HELP THEM!

Ulana Mazurkevich
Chairperson

Bohdanna Kulba
Treasurer—fund raising

Vera Andreyczyk
Secretary

Ukrainian National Association

MONTHLY REPORT FOR MARCH 1977

INCOME FOR MARCH, 1977

Dues from Members	252,059.94
Interest from:	
Bonds	191,133.08
Mortgage Loans	22,773.77
Certificate Loans	1,734.67
Stocks	1,476.85
Total:	\$ 217,118.37
Real — Estate:	
81-83 Grand St., Jersey City, N. J.	1,000.00
Total:	\$1,000.00
Income of "Soyuzivka" Resort	3,454.73
Income of "Svoboda" Operation	47,096.13
Refunds:	
Reinsurance Premiums	114.00
Employee Hospitalization Plan	561.45
Taxes Held in Escrow Paid	5,916.26
Taxes — Federal, State & City on Employee Wages	7,189.35
Taxes — Can. With & Pension Plan on Employee Wages	5.25
Telephone Charges	4.29
Advertising Costs	60.00
Miscellaneous:	
Total:	\$ 13,850.60
Profit on Bonds	122.43
Reinsurance Recovered	491.00
Transfer to Orphans Fund	1,000.00
Donation to Emergency Fund	4,500.00
Sale of Ukrainian Publ. — "Encyclopaedia"	877.50
Total:	\$ 6,990.93
Investment:	
Matured Bonds	395,922.89
Mortgages Repaid	91,947.34
Certificate Loans Repaid	9,732.68
Real Estate Sold	40,475.41
Total:	\$ 538,078.32
Total Income for March, 1977	\$ 1,079,649.02

DISBURSEMENTS FOR MARCH 1977

Paid to or for Members:	
Reinsurance Premiums	932.23
Cash Surrenders	24,451.16
Death Benefits	65,250.00
Matured Endowment Certificates	78,220.01
Payor Death Benefits	513.72
Donation to Indigent Member	2,230.00
Orphans Fund Benefits	566.92
Total:	\$ 172,164.04
Operating Expenses — Real Estate:	
81-83 Grand St., Jersey City, N. J.	413.05
Total:	\$ 413.05
Operating Expenses:	
"Soyuzivka" Resort	11,585.36
"Svoboda" Operation	44,985.51
Organizing Expenses:	
Advertising	536.50
Medical Inspections	583.25
Travelling Expenses Special Organizers	1,897.82
Field Conferences	366.10
Reward to Special Org.	1,694.73
Reward Br.Org.	18,272.75
Reward to Br. Pres. & Treas.	1,624.50
Total:	\$ 24,975.65
Payroll, Insurance & Taxes:	
Canadian P.P. & U.I. Employees	11.70
Employee Hospitalization Plan	137.08
Employee Pension Plan	433.33
Salaries — Executive Officers	6,583.34
Salaries — Employees	20,677.72
Taxes — Federal, State & City on Employee Wages	8,339.20
Insurance	672.21
Total:	\$ 36,854.58
Official Publication — "Svoboda"	18,600.00
General Administrative Expenses:	
Dues to Fraternal Congresses	55.00
General Office Maintenance	723.44
Books & Periodicals	106.76
Postage	941.86
Printing & Stationery	1,092.91
Rental of Equipment	1,515.68
Telephone	1,046.27
Traveling Expenses — General	2,112.61
Accrued Int. Paid on Bonds Purchased	13,529.24
Insurance Dept. Fees	30.00
Actuarial & Statistal Costs	8,000.00
Total:	\$ 29,153.77

Miscellaneous:	
Donation from Emergency Fund	141.37
Taxes Held in Escrow Paid	1,650.95
Loss on Bonds	2,826.32
Loss on Real — Estate	40,475.41
Total:	\$ 45,094.05
Investment:	
Bond Acquired	698,000.00
Certificate Loans Granted	10,099.67
Capital Improvements at "Soyuzivka"	6,016.16
Stock Purchased	1,476.85
Total:	\$ 715,592.68
TOTAL Disbursements for March, 1977:	\$ 1,099,418.69

BALANCE:

ASSETS:		LIABILITIES:	
Cash	\$ 311,320.47	Funds:	
Bonds	28,070,524.38	Life Insurance	\$ 40,837,151.71
Stocks	528,291.14	Fraternal	241,560.99
Mortgages	3,290,710.98	Orphan's	192,780.55
Certificate Loans	537,701.08	Old Age Home	244,345.76
Real Estate	672,831.86	Emergency	53,121.71
Printing Plant & Equipment	157,580.81		
Loan to UNURC	8,000,000.00		
Total:	\$ 41,568,960.72	Total:	\$ 41,568,960.72

ULANA DIACHUK
Supreme Treasurer

RECORDING DEPARTMENT

	Juv.	Adults	ADD	Totals
TOTAL AS OF FEBRUARY, 1977	22,921	58,439	6,191	87,551
GAINS IN MARCH, 1977				
New Members	92	168	43	303
Reinstated	26	57	11	94
Transferred in	7	11	1	19
Change of class in	5	14	—	19
Transferred from Juv. Dpt.	—	3	—	3
TOTAL GAINS	130	253	55	438
LOSSES IN MARCH, 1977				
Suspended	16	44	44	104
Transferred out	6	9	—	15
Change of class out	8	14	—	22
Transferred to adults	1	—	—	1
Died	—	93	—	93
Cash Surrender	44	47	—	91
Endowments matured	69	53	—	122
Fully Paid-up	54	81	—	135
Redused Paid-up	—	—	—	—
Extended Insurance	—	1	—	1
Certif. Terminated	—	1	3	4
TOTAL LOSSES	198	343	47	588
INACTIVE MEMBERSHIP				
GAINS IN MARCH, 1977:				
Paid Up	54	81	—	135
Extended Insurance	6	22	—	28
TOTALS GAINS	60	103	—	163
LOSSES IN MARCH, 1977:				
Died	—	20	—	20
Cash Surrender	15	16	—	31
Reinstated	4	18	—	22
Lapsed	5	5	—	10
TOTAL LOSSES	24	59	—	83
TOTAL UNA MEMBERSHIP				
As of MARCH 31, 1977	22,889	58,393	6,199	87,481

WALTER SOCHAN
Supreme Secretary

Manor College Establishes Ukrainian Heritage Center

JENKINTOWN, Pa.—The Board of Trustees of Manor Junior College here, the only Ukrainian-run institution of higher education in the United States, approved earlier this year the establishment of a Ukrainian Heritage Studies Center.

The project was one of the College's Bicentennial undertakings, which earned for it the title of Bicentennial College by the American Revolution Bicentennial Administration.

The Ukrainian Heritage Studies College will encompass four areas: academic studies, a Ukrainian Folk Art Museum, Ukrainian library, and an archives section.

The study of the Ukrainian language, history and rite has already been included in the curriculum of the College, and its Basileiad Library contains a large number of valuable and unique publications.

The library will also house the archives consisting of documents

manuscripts and oral history tapes, along with the museum.

The Ukrainian Heritage Studies Center will be administered by an executive board and advisory committee, whose responsibility will be to organize and collect materials for the Center, as well as to aid with the raising of funds for the development of the Center.

Manor College officials request that Ukrainian Americans donate art objects, books, documents, private collections, scrapbooks and other items relating to the Ukrainian experience in the United States, especially in Pennsylvania.

The school is also urging monetary donations. A contribution of \$25 makes the a donor a charter member, \$100 — a sustaining member, and \$1,000 — a benefactor.

Manor Junior College is conducted by the Sisters of St. Basil the Great. It is located at Fox Chase Manor in Jenkintown.

Jersey Federation Defends Ukrainian Women Prisoners

CLIFTON, N.J.—As a result of efforts of a group of UNWLA members, the New Jersey chapter of the Federation of Women's Clubs, meeting in its 83rd annual convention here Tuesday through Thursday, May 10-12, adopted a resolution in defense of Ukrainian women prisoners incarcerated in Soviet concentration camps.

It was one of six resolutions adopted at the convention, which was attended by some 1,200 delegates. Copies of the resolution were sent to President Carter, to U.N. Secretary-General Kurt Waldheim and to the resolutions

committee of the General Federation of Women's Clubs.

The New Jersey chapter of the Federation numbers some 39,000 members.

Comprising the Ukrainian delegation were: Olya Hnateyko, president of the New Jersey Regional Council of the UNWLA, Dora Rak, chair-woman of the UNWLA national board's by-laws committee, Taissa Brown, public relations chairwoman of the Regional Council, and Irene Chaykiwsky, press and information chairwoman of the Council.

"Dumka" Chorus Sings For St. George's Benefit

NEW YORK, N.Y.—The "Dumka" and "Young Dumka" choruses will perform in a benefit concert for the building fund of St. George Ukrainian Catholic Church, here at Washington Irving High School, today at 4:00 p.m. The school is located at 40 Irvington Place, near 15th Street.

Both choruses are directed by Semen Komirny. Accompaniment is being provided by John Van Baskirk and Oles Kuzshyn. Solo performances by soprano Eugenia Turiansky and tenor Eugene Tytla will also be featured.

This is the third concert benefitting the new church in New York. The New York SUMA "Zhayvoronky" choir and

the "Verkhovynsi" dancers staged the first concert, while operatic singers Paul Plishka, Carlotta Ordassy-Baranska and Christina Osadca-Pauksis performed in the second.

LUC Slates Sports Rally

COLUMBIA, Md.—The 1977 Sports Rally of the League of Ukrainian Catholics will be held here Friday, June 17 through Saturday, June 19. The sponsor of this 22nd annual rally is the St. Christopher Council.

Youth Included In Student Exhibit

NEW YORK, N.Y.—Oksana Cehelsky, a freshman studying art the Parson's School of Design here, is one of selected students whose works are being shown at an exhibit at the Parson's Gallery and the New School Gallery. The exhibit opened Thursday, May 19, and will remain open through Tuesday, May 31.

In addition to studying art, Miss Cehelsky is a part-time volunteer worker at UNWLA's Ukrainian Museum here.

The galleries are located at Fifth Avenue and 13th Street, and the viewing hours are 9:00 a.m. to 6:00 p.m. daily.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

will give immediate employment at very advantageous terms to

FIELD ORGANIZERS

FOR VARIOUS DISTRICTS IN THE U.S.A. and CANADA

Permanent employment. Guaranteed salary. Social Security, Group and Accidental Insurance. Pension Fund. Vacation.
Experience in selling life insurance preferred. We will train beginners.
Take advantage of this opportunity with no obligation.

Write or telephone:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303
Tel. N.J. (201) 451-2200 — N.Y. (212) 227-5250-1

THE FIVE BEST IN MARCH 1977

DISTRICT

DISTRICT	MEMBERS
1. Philadelphia, Pa. chairman P. Tarnawsky	106
2. Cleveland, O. chairman J. Fur	92
3. Chicago, Ill. chairman M. Olshansky	81
4. New York, N.Y. chairman M. Chomanczuk	50
5. Detroit, Mich. chairman W. Didyk	45

BRANCHES

BRANCHES	MEMBERS
1. 51 Chicago, Ill., secretary M. Olshansky	32
2. 346 Cleveland, O. secretary S. Hlohowsky	20
3. 153 Philadelphia, Pa. secretary I. Skira	19
4. 163 Philadelphia, Pa., secretary T. Duda	15
5. 106 Chicago, Ill., secretary W. Nychay	12

ORGANIZERS

ORGANIZERS	MEMBERS
1. M. Olshansky /51/ Chicago, Ill.	28
2. S. Hlohowsky /346/ Cleveland, O.	20
3. T. Duda /163/ Philadelphia, Pa.	15
4. M. Semkiw /379/ Chicago, Ill.	12
5. N. Shpetko /489/ New York, N.Y.	12

Total number of new members in March 1977 303
Total number of new members in 1977 751
Total amount of life insurance \$1,849,500

STEFAN HAWRYSZ
Supreme Organizer

NO PLACE LIKE SOYUZIVKA!

SOYUZIVKA

BEAUTIFUL ESTATE OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASS'N IN THE ROLLING CATSKILLS NEAR KERHONKSON, N.Y.

It's the best place to be for a sunny, enjoyable vacation!

Make your reservations now — for a week, or two, or three.

Exquisite natural surrounding, renovated rooms, home-made recipes, 7 tennis courts, volleyball courts, Olympic-size swimming pool, entertainment, sports, special weekend concert programs.

Tennis Camp

June 18-29, 1977
BOYS and GIRLS age 12-18
Instructors: ZENON SNYLYK and GEORGE SAWCHAK

Children's Camp

(for youngsters age 7 to 11)
BOYS — June 25 — July 9, 1977
Girls — July 23 — August 6, 1977
STEPHANIA HAWRYLUK, Director

Folk Dance Workshop

Conducted by PETER MARUNCHAK
Consultor — VALENTYNA PEREYASLAVEC
JULY 9-23, 1977

Musical Workshop

Under the direction of ANDRIJ DOBRIANSKY and THOMAS HRYNKIV
AUGUST 7-20, 1977

Ukrainian Cultural Courses

Under the direction of Prof. V. BAKUM and Prof. CH. PRYNADA-DEMYDENKO

AUGUST 7-27, 1977

Name _____
Address _____

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE

Kerhonkson, N.Y. 12446

Tel.: (914) 626-5641

For Our Children

VESELKA

Pochayiv Monastery

by M. Mamorsky

Illustration by Peter Andrusiw



In the 12th century, Kiev, the capital of Ukraine, was faced with a terrible fate. The pagan Tatars attacked and surrounded the ancient city. The enemy attacked with bows and arrows, spears, swords and cannons.

The brave inhabitants of Kiev fought with all their might. They feared neither wounds nor death. But their courage was to little compared with the weapons of the Tatar hordes. The noble city of Kiev fell in 1240.

Those who did not die on the Tatars' swords, rescued themselves by fleeing the city into the forests and beyond the rivers.

One dark night during the siege, three holy monks, dressed in their vestments, left Kiev's famous Cave Monastery (Pecherska Lavra) and sneaked out of the city. They went west, through the thick forests, until they came to where Pochayiv now stands.

The quiet and serenity of the surrounding area caught the three holy men by surprise, and they looked around themselves in amazement.

They saw trees, groves, orchards and a tall cliff. They heard birds merrily chirping, bees busily buzzing around, and in the distance shepherds played their flutes. All around them were aromatic flowers and grass.

"What a beautiful and peaceful place," said the monks. "This is where we shall settle and pray to God. The cliff shall be our home."

For many days the monks were busy carving out their home in the tall cliff. There in the dark cave, they would eat, sleep and pray to God and the Blessed Virgin Mary.

One day, shepherds were minding their sheep near the slopes of the cliff. All of a sudden, a bright light appeared above the cliff, almost as a star. They saw that it was the Blessed Virgin Mary and fell to their knees and hid their faces in the grass.

When they lifted their eyes again, the Blessed Virgin Mary was gone, but she left behind a red footprint where she stood.

(Continue on page 15)

Поминки — „Меморіал

- Декорейшен

„Дей”



Від найдавніших часів люди поминали покійних. Цей звичай, що сягає поганських часів, зберігся до сьогодні. Він зазнав лише деяких змін під впливом християнської релігії. Тепер у ньому поєднуються елементи поганських звичаїв і обрядів з елементами народних релігійних вірувань і з вченням християнської віри.

У поганських часах люди вірили, що після смерті душа померлої людини перебуває невидимо поміж живими. Вірили також, що померлі мають подібні вимоги й потреби, що й живі. Тому з покійником клали в могилу його зброю, гроші, коня, харчі, а навіть його жінку. На могилу ставили харчі, щоб померлі могли їх забрати і покритися ними. Палили теж на гробах вогні в честь їхніх душ.

Сліди цієї віри, що душі померлих перебувають поміж живими, або бодай відвідують їх у рокові свята (Різдво, Великдень) збереглися й досі в нашому народі. Свідчить про це залишення одного порожнього місця й зайвого накриття на столі під час Святої Вечері (Різдво). Так само в різних околицях України ставлять великодні страви й писанки та запалюють свічки на могилі.

На поминання померлих призначені окремі дні. В Україні поминки відбуваються у другий і третій день Великодня, на Провідну (Томину) Неділю та у день Зіслання св. Духа (Зелені свята, Клеціальна неділя). Тоді ходять на могили рідних і близьких, священники відправляють поминальні моління, люди моляться, кладуть на могили квіти, вінки, харчі, поминальні обрядові хліби, запалюють свічі. У ці поминальні дні щедро обдаровують прощаків і калік, щоб молилися за душі померлих.

В інших країнах, здебільша західного світу, Поминальні Дні („Задушки”) відбуваються на початку листопада на празник „Всіх Святих”. Тоді цвинтарі мерехтять тисячами горючих свіч і лямпад, гомонять побожними співами та шепотом молитов.

Окрему увагу присвячують поляглим смертю героїв на полі бою. У Святому Письмі Христос сказав: „Немає більшої любови над ту, коли хто душу свою покладе за друзів своїх”.

В Україні під час Зелених Свят відбувалися багатолюдні походи-процесії на могили українських вояків. Такі процесії величаво виглядали у Львові на Янівському й Личаківському цвинтарях, де були окремі ділянки з могилами поляглих за волю України. На могилах стояли довгими рівними рядами вояцькі хрести, а при вхідній брамі височився хрест-пам'ятник або статуя воїна-героя. У процесії брало участь духівництво, хори, оркестри, організації, шкільна й університетська молодь, маси громадянства. Несли хрести, хоругви, тернові вінки. Відбувалися грошові збірки на утримання могил і на потреби інвалідів.

Тепер в Україні такі поминки заборонені московсько-большевицькою владою, яка розкопує і заорює могили поляглих українських вояків — Українських Січових Стрільців, членів Української Галицької Армії й інших військових формацій, що полягли за волю рідного народу.

В Америці померлих поминають на т. зв. „Меморіал Дей”, або „Декорейшен Дей”. Цей день в більшості стейтів є легальним національним святом, яке обходять 30 травня, а в південних стейтах 26 квітня, 10 травня або 3 червня. Цей День був початково призначений на поминання поляглих у Громадянській Війні. Потім поширився на шанування пам'яті поляглих американських вояків всіх воєн, а також на всіх померлих.

У той День ветерани продають червоні маки, які люди почепляють собі на одяги. Цвинтарі вкриваються червоними квітами (символ пролитої крові) і вінками зі стрічками американських національних кольорів.

Незвичайно торжественно відбуваються ці поминки на Арлінгтонському Національному Цвинтарі коло Вашингтону. Цей Цвинтар засновано в 1864 р. для поховань членів американських збройних сил. Тут знаходиться Могила Невідомого Вояка.

Є звичай, що державні достойники всіх народів складають вінок на Могили Невідомого Вояка у своїх країнах, а також у країнах, які відвідують.

Кожний народ інакше поминає покійних. У різних околицях цієї самої країни різні вітки цього самого народу мають окремі види поминок. Але поминають усюди.

HOW TO READ AND WRITE IN UKRAINIAN

By I. KORYTSKY



Гуси

На горі наші гуси.
Там і корова.
Гусак: — с-с-с — на корову.
Корова мотнула рогами.
А гусак утік на гору.

*и и гуси гуска
На горі гуска.*



Груші

У полі росли груші.
На грушах жовті грушки.
Захар приніс нам тарілку жовтих
грушок.

*Груша
Тарілка
Жовті грушки*

THE RAINBOW

Two Tales by Olena Pchilka



The Lion and the Mouse



Once upon a time, a lion went hunting for his meal. Along the way, he caught a mouse and was ready to eat it, when all of a sudden, the mouse squeaked out:

"Oh, Mr. Lion, brave king of beasts. Do not eat me! Have pity on me, a poor and defenseless mouse. If you spare me, I will do a favor for you."

The lion laughed out: "What kind of a favor can you do for me. You, a small mouse. How can you help the king of beasts?"

"Who knows? Maybe someday the day will come. Have pity on me," begged the mouse.

The lion listened, and let the mouse go. The little mouse politely thanked the lion and scampered off into the forest.

Several days later, the lion was caught in a net. He fought ferociously to free himself, but was unable to. Hearing the big commotion, the little mouse ran up to the net and saw that the lion was tangled in the ropes. The mouse began to chew one strand at a time, until it made a hole big enough for the lion to get out.

"You see, Mr. Lion, even I, a small mouse, came to help you," said the mouse.

"Yes. I am very grateful for your help. I will never forget it. Thank you," replied the lion.

Five Brothers

Five little brothers came to school for the first time. They all had to sign their names, but the pen was too heavy for them.

"I alone cannot pick up the pen," said the first brother.

"Wait a second, I will help you," said the second brother.

Together, they picked up the pen, but it was still too heavy.

"Help us, the pen is falling. We can't hold on to it," they cried out.

"I will help you," said the third brother.

"All three of them held the pen firmly and straight, but still they asked for help.

"Somebody, help us hold the pen while we are writing," they said.

Then the fourth and fifth brothers came in with their help. Together they signed their names with ease. One brother was unable to sign the paper alone, but all five did it quite quickly.

What was it, that five brothers were necessary to hold one pen to sign their names.

Its none other that your hand with its five finger-brothers, all working together to make things easier.

Not only in writing, but everything is easier done when all brothers help each other.

Pochayiv Monastery

(Continued from page 14)

"It was a miracle! The Blessed Virgin Mary stood here on the cliff, and with her hands she blessed the whole land," they cried out.

The shepherds kissed the site where the Blessed Virgin stood. Soon the news of the appearance of the Mother of Christ spread throughout the countryside. Religious people from near and far came to the spot and built a monastery there, which remains until this very day. The Blessed Virgin's footprint in the stone was taken and placed inside the church's altar.

This site was the scene of many miracles by the Blessed Virgin.

Once, Turkish armies surround Pochayiv, and the people went inside the monastery to save themselves. The people had no army to protect them, only some brave and strong villagers. The fighting was fierce.

Food was running low, and maybe in a few days there would be none left. It seemed as if Pochayiv would meet with the same fate as Kiev.

But the monks and people did not despair. They all knelt down, and, as children speaking to their mother, lifted their hands to heaven and asked the Blessed Virgin Mary to save them.

And the Mother of God heard their prayers. She descended above the monastery, and miraculously turned away the cannon shells. Instead of landing in the monastery, the shells fell on the Turkish armies. Frightened, the Turks stopped the attack, and retreated

far, far away.

Ukrainian people have for ages prayed to the Blessed Virgin Mary for help and assistance. And, as the picture in the monastery shows, the Blessed Virgin has many times descended on Ukraine to help its faithful people.

WORD JUMBLE

Submitted by Dr. Zenon Nyzhankowsky

The jumbled words below represent last names of some of the Ukrainian composers. They are spelled according to the system employed in "Ukraine: A Concise Encyclopaedia". They can be identified by rearranging the letters. Letters underlined with a double line form the mystery word.

Ukrainian Composers

- VIKYBARNs _____
- OKESLYN _____
- TEDYKRYPAVCH _____
- YNKVAZHNIKYS _____
- KESTONETS _____
- BRYVYKSTE _____
- KAMITU _____

Title of a solemn poem set to music by two Ukrainian Composers:

Answers to last week's jumble: Michael, Orest Sylvester, Mstyslav, Wolodymyr, Boris, Mark, Vladimiro, Constantine, Andrew.

Mystery word: Theodorovich.

HAVE AN INTERESTING JUMBLE? SEND IT IN.

If You Are a Smart Youth Your Place is in Soyuz

Bohuta The Hero

Story: Roman Zawadowycz

Illustrations: Myron Levytsky, Petro Cholodny

Translations: Josephine Gibajlo-Gibbons



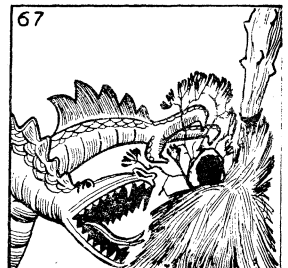
In a moment Bohuta was ready for battle.

За хвилину Богута був готовий до бою.



The duel began.

Двобій почався.



The dragon cannot sink its teeth into the living flesh. It stretched out its paw with its awful claws.

Не добереться Змія зубами до живого тіла! Протягла лапу з страшними кігтами...

UCCA Washington News

* Before his departure for the Far East, UCCA President Dr. Lev E. Dobriansky prepared a memorandum titled "Proposals for Church Discussion." The memo sets a course of action in the human rights movement aimed at the resurrection of the Ukrainian Orthodox and Catholic Churches in Ukraine. It served as a basis for preliminary discussions between our Church dignitaries and UCCA representatives in Philadelphia on April 23rd. Further developments will be reported.

* On April 15th, the UCCA President spoke on "Soviet-American Relations After Detente" at the University of Alabama in Huntsville. The event was the Senator Sparkman Symposium on American Foreign Policy. Others in the program included William E. Colby, former Director of the Central Intelligence Agency, Lt. General Daniel O. Graham, former Director of the Defense Intelligence Agency, and William Dyess, Deputy Assistant Secretary of

State for Public Affairs. The UCCA President, speaking to over 500 prominent citizens in the northern Alabama area, dwelt on human rights and the non-Russian nations in the USSR.

* On April 17th, the UCCA President attended a reception given by Dr. Ku Cheng-kang at the Grand Hotel in Taipei, the Republic of China. He met with many American and foreign friends, and talked at length with his friend Ambassador Chow Shu-kai, who represented ROC in Washington.

* "The China Post" interviewed the UCCA President on April 18th, regarding the comments of Senator Sparkman on U.S. normalization of relations with Peking. Having been a participant in the Sparkman Symposium at Huntsville a couple of days before, the UCCA President took issue

with the Senator's caveates of no full diplomatic relations at this time.

* On April 19th, the UCCA President received a briefing on "Affairs in Mainland China." He was surprised by the scope and intensity of Red Chinese hatred for the Russians. Conditions on the mainland are turbulent.

* All groups attending the 10th Conference of the World Anti-Communist League had the occasion to meet with President Yen Chia-Kan and Premier Chiang Ching-Kuo of the Republic of China. The UCCA President met both on several occasions in the past. He exchanged notes with them on Red China-USSR relations.

* On April 20th, the UCCA President met with Representative Lester Wolff in New York. Congressman Wolff is now chairman of the House

Subcommittee on South-east Asia. After a meeting in Manila, he and his group visited Taipei. The discussion bore on possible hearings on Moscow's pressures in the Asian area.

* At the Unity Rally in the Municipal Stadium, the UCCA President spoke to 50,000 attendees on "The USA Salute to Free China." The April 23rd issue of "The China Post" carried his remarks on the first page. Also, its International Air-Mail Edition, sent globally, featured on the first page the same remarks.

* On April 23rd, the UCCA President appeared before the Legislative Yuan of ROC and spoke on "Human Rights and U.S. Foreign Policy." The address was carried in both the domestic and international editions of "The China Post," on April 25th.

Wasik to Produce East Indian Film

OSHAWA, Ont.—Walter Wasik, noted Ukrainian Canadian cinematographer, will produce the first East Indian film to be completely filmed in Canada.

Mr. Wasik, who was trained in Hollywood, said that he decided to produce an East Indian movie because he feels that the East Indian Canadians have a lot of untapped talents and potential required to produce a successful movie.

He will need actors and actresses between the ages of seven and 60, and other movie crew personnel.

Filming will commence in June on his 170-acre studio.

Walter Wasik Films Ltd. has produced seven successful Ukrainian language full-length films, among them "Cruel Dawn," "I Shall Never Forget," "Marichka," and the most recent "Whispering Highlands."

Commentator Omitted

In the article on the second annual meeting of the New England Slavic Association, co-hosted by the Harvard Ukrainian Research Institute. (The Ukrainian Weekly, May 1, 1977), describing one of the panels, namely that on "Modern and the National Minorities of Russia in the late 19th and early 30th Centuries," the name of the commentator was inadvertently omitted. Acting in that capacity was Dr. Zofia Sywak, Archivist for the New Haven Colony Historical Society. We apologize for the error.—Ed.



A GIFT OF LASTING VALUE

The following books are available at the Svo boda Bookstore:



BOOMERANG—The Works of VALENTYN MOROZ by Yaroslav Bihun introduction by Dr. PAUL L. GERSPER Unbound \$3.75 Bound \$5.75	CATARACT by Mykhaylo Osadchy \$3.95
HNIZDOVSKY—Woodcuts, 1944 - 1975 a catalogue raisonne by Abe M. Tahir, Jr. \$25.00	FOLK ART OF CARPATHO - Ukraine by Emily Ostapchuk \$15.00
A HISTORY OF UKRAINE by Michael Hrushevsky \$20.00	SHEVCHENKO'S TESTAMENT by John Panchuk \$3.00
UKRAINIANS ABROAD—Offprint from UKRAINE: A CONCISE ENCYCLOPAEDIA by Volodymyr Kubijovyc \$3.00	ENGLISH - UKRAINIAN Dictionary by M.L. Podvesko \$10.00
THE UKRAINIANS IN AMERICA by Myron B. Kuropas \$3.95	ETHNOCIDE OF UKRAINIANS IN THE USSR The Ukrainian Herald issue 7-8 by Olena Saciuk and Bohdan Yasen introduction by ROBERT CONQUEST Unbound \$3.95 Bound \$6.95
THEIR LAND—An Anthology of Ukrainian Short Stories by Michael Luchkovich \$3.00	SPIRIT OF UKRAINE—Ukrainian contributions to world's culture by D. Snowyd \$1.50
FATHER AGAPIUS HONCHARENKO—First Ukrainian Priest in the United States by Theodore Luciw \$7.50	DIPLOMACY of DOUBLE MORALITY Europe's Crossroads in Carpatho-Ukraine 1919-1939 by Peter G. Stercho \$15.00
Ivan Franko, POEMS from translations of Percival Cundy by Clarence A. Manning \$3.50	REVOLUTIONARY VOICES—Ukrainian Political Prisoners condemn Russian colonialism by Slava Stetsko \$6.50
HETMAN OF UKRAINE—IVAN MAZEPPA by Clarence A. Manning \$2.50	GRANITE OBELISKS by Vasyl Symonenko \$5.00
UKRAINE UNDER THE SOVIETS by Clarence A. Manning \$2.50	UKRAINIANS IN PENNSYLVANIA — a contribution to the growth of the commonwealth \$4.00 (softbound) \$6.00 (hardbound)
TWENTIETH-CENTURY UKRAINE by Clarence A. Manning \$2.50	FOR A BETTER CANADA by Senator Paul Yuzyk \$3.00

Please select the book or books you wish to have and send remittance by check or money order, including postage \$1.00 to \$3.00 (depending on the number of books) and a 5% sales tax for New Jersey residents, to:

SVOBODA BOOKSTORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

UKRAINIANS IN PENNSYLVANIA

A CONTRIBUTION TO THE GROWTH OF THE COMMONWEALTH

Price: \$6.00 (hardbound), \$4.00 (softbound).
Postage and handling \$0.75.
New Jersey residents add 5% sales tax.

SVOBODA BOOKSTORE

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07303

HNIZDOVSKY

WOODCUTS, 1944 - 1975

A Catalogue Raisonne by ABE M. TAHIR, Jr. with a foreword by PETER A. WICK and an autobiographical essay by JACQUES HNIZDOVSKY.
Price: \$25.00 hard bound. Postage and handling one dollar.
New Jersey residents add 5% sales tax.

SVOBODA BOOKSTORE

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07303